

Ko je realizem gluh za vrednote

VOJMR TAVCAR

Po italijanskih poslancih se je je včeraj odločil za poseg tudi predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro, ki je poslal osebno pismo guvernerju Virginie Georgeju Allenu in se je zavzel za pomilostitev Josepha O'Della. Scalfarovo pismo je eden od pomembnih členov v verigi zavzemanj za usodo zapornika, ki mu niso jasno dokazali krivde. Pred Scalfarom je proti usmrtitvi jetnika dvignil svoj glas tudi papež Janez Pavel II.

Italija se je v bitki za ziviljenje Josepha O'Della angazirala v se večji meri kot za druge jetnike, ki so bili usmrčeni v Združenih državah Amerike. Dejstvo, da mu krivda ni bila jasno dokazana in da guverner ni dovolil novih izvidov, ki bi - tako trdijo branilci - lahko dokazali O'Dellovo nedolžnost, so gani Italijane, ki so na sploh zelo občutljivi na to, kako v vodilni zahodni državi obravnavajo človekove pravice.

Doslej so vsi pozivi naleteli pri guvernerju Georgeju Allenu na gluha ušesa. Italijanskim poslancem je celo dokaj osorno sporočil, da je prezaseden, da bi jih lahko sprejel.

Kriminologi so s poglobljenimi raziskavami že večkrat ugotovili, da smrtna kazen ni učinkovito orozje v boju proti kriminalu. Dejstvo, da tvega glavo, v primeru, da mu policija pride na sled, ni nobenega kriminalca odvrgla od zločina. To verjetno dobro ve tudi guverner Virginie, čeprav neče sploh prislusniti vsem tistim, ki so dvignili svoj glas proti eksekucijam.

Vprašanje je izrazito politično. George Allen mora prihodnje leto na volitve in morebitno puspucanje v primeru O'Della bi mu nedvomno škodilo. Toda guverner Virginie v ZDA ni izjema. Med vidnejšimi ameriški politiki ni veliko takih, ki bi si ob problemu smrtne kazni upali proti javnemu mnenju, ki je v veliki večini naklonjeno ohranitvi te kazni po nacelu »zob za zob, oko za oko«. Tudi predsednik Bill Clinton, ki se je v mladosti uprl posegu v Vietnamu, si ne upa oporekati večini, pa čeprav nima več problema z volilno kampanjo.

Politični realizem tudi v tem primeru prevladuje nad naceli in vrednotami, pa naj bodo se tako univerzalne. Zato je George Allen gluh, zato je O'Dellova usoda iz dneva v dan na tanjši nitki.

STRASBOURG / VČERAJSNJI SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA

Tudi slovenska manjšina v evropskih programih za šolstvo in mladino

Programe Leonardo, Socrates in Youth for Europe bodo odprli tudi pridruženim članicam in vanje vključili njihove jezike, parlament pa je to določilo »razširil« tudi na manjšine

PISMO DRNOVŠKU

Prodi potrdil sodelovanje

LJUBLJANA - Predsednik vlade Janez Drnovšek je prejel pismo italijanskega premiera Romana Prodi, v katerem je ta pojasnil stališča italijanske vlade po odločitvi nedavnega vrha zveze NATO v Madridu. Premier Prodi je v svojem pismu trdno zagotovil, da bo Italija nadaljevala s trajno in aktivno podporo slovenski kandidaturi za vstop v zvezo

Nato v drugem koru siritve. Ob tem je poudaril, da polnopravno članstvo Slovenije v zvezi Nato tudi v prihodnje predstavlja nujnost. V pričakovanju vključitve Slovenije v zvezo Nato v letu 1999 je po mnenju italijanskega premiera potrebno, da Slovenija in Italija se naprej vzdržujeta prijateljske dvostranske odnose in tesno sodelovanje.

STRASBOURG - Slovenska manjšina v Italiji je prvič omenjena v nekem uradnem stališču evropskega parlamenta. To se je zgodilo včeraj, ko je parlament obravnaval obvezno mnenje o predlogu evropske komisije v zvezi z razširitvijo nekaterih evropskih programov na pridružene članice. Gre za programe Leonardo, Socrates in Youth for Europe, ki zadevajo izobraževanje in mladinske organizacije. V pričakovanju siritve EU je komisija predlagala, da bi omogočili dostop do teh programov tudi organizacijam iz pridruženih članic: že letos naj bi prisle v postev Češka, Madžarska in Romunija, prihodnje leto pa druge države, med katerimi Slovenija. To pomeni, da bo komisija priznala za svoje programe tudi jezike, ki niso uradni jeziki EU. O tem predlogu so zahtevali mnenje evropskega parlamenta, ki je včeraj skoraj soglasno predlog izpopolnil tako, da je med utemeljitve za priznanje »neuradnih« jezikov vključil trditev, da gre »v nekaterih primerih za jezike, ki so priznani manjšinski jeziki v državah EU, kot na primer slovenščina na Koroškem, na Stajerskem in v Italiji.« Besedilo, ki ga je predlagal avstrijski socialdemokratski poslanec Ettl, je se zlasti pomembno, ker izrecno omenja stajerske Slovence, ki jih oblasti na Stajerskem nočejo priznati, pomemben pa je tudi za manjšino na Koroškem in v Italiji, ker »pogajuje«, da za programe v slovenskem jeziku ne bodo imele dostopa do sredstev samo organizacije iz Slovenije, ampak tudi one iz zamejstva.

Slovenija podpisala listino o manjšinah

STRASBOURG - Tudi Slovenija je v prejšnjih dneh podpisala Evropsko listino o deželnih in manjšinskih držav, ki jo je Svet Evrope odobril leta 1992. Listino je tako podpisalo že 17 držav članic Sveta Evrope, med katerimi pa ni Italije; predstavnik italijanske vlade je pred kratkim v parlamentu pojasnil, da bo Italija pristopila k listini po odobritvi okvirnega zakona o manjšinah, o katerem teče razprava v poslanski zbornici. Evropsko listino so doslej ratificirale samo štiri države (Finska, Madžarska, Nizozemska in Norveška), v veljavo pa bo stopila, ko jo bo ratificiralo 5 držav.

RIM / KARTEL SVOBOŠČIN IŠČE PROTİKANDIDATA

Di Pietro je razburkal politične vode

V Oljki se razburjenje še ni pomirilo - V Brescii zaslišali Francesca Pacinija Battaglio

RIM - Po ostrem napadu prejšnjih dni je Kartel svobosčin začel iskati protikandidata, ki se bo z Antoniom Di Pietrom pomeril na nadomestnih volitvah v senatnem okrožju Firence 3. Mnenja so deljena, denica pa vsekakor išče takega kandidata, ki bi zmanjšal politični pomen zelo verjetne Di Pietrove vlade. Tudi v Oljki so vode se razburkane zaradi kandidature bivšega sodnika. Zato so D'Alemoni sodelavci skušali pomiriti vse z zagotovitvijo, da se bodo posvetovali s krajevnimi dejavniki. Prepricani pa so, da bo Di Pietrovo ime prevladalo in bo edini kandidat Oljke.

Na 2. strani

Volitve v Trstu so veljavne

TRST - Strah marsikoga, da bi morali ponoviti nedavne občinske volitve v Trstu, je bil odveč: deželno upravno sodišče je zavrnilo priziv Gracca Muritija, ki je trdil, da niso bile regularne. Muriti, ki je na zadnjih volitvah v Občini Repentabor zastopal listo kandidatov hrvaškega jezika (prejela je dva glasova), in je vpisan v hrvaško stranko HdZ predsednika Franja Tudjmana (vsaj tako je sam trdil), je zahteval ponovitev tržaskih volitev, češ da sta dve listi na nepravilen način zbirali podpise v podporo svojim kandidatom. Podpise bi po zakonu morali overoviti »fukcionarji«, torej uslužbenci, ki imajo vsaj 8. stopnjo, kar naj bi se v našem primeru ni zgodilo. Upravno sodišče Muritijevega stališča ni osvojilo.

Na 5. strani

SSk za »etnično« mesto v svetu FJK

TRST - Na včerajšnji novinarski konferenci je SSK ponovila svoja stališča o zastopnosti slovenske manjšine v deželnem svetu FJK. Prisotnost slovenskega, »etničnega« predstavnika je treba zagotoviti v okviru sprememb deželne statuta, o katerih bo predvidoma v kratkem razpravljala senat.

Na 3. strani

INTERNET / ZARADI OKVARE NA GLAVNEM RAČUNALNIKU

Klavrno mrknil računalniški poštar

Izvedence pa sedaj skrbi, kaj se bo zgodilo ob prehodu v novo tisočletje

LONDON - Internet je v četrtek mrknil s strahotnimi posledicami za vse, ki se za stike s svetom poslužujejo vedno bolj babilonske računalniške avtoceste. Posiljatelj se je vrnilo, ali pa se je izgubilo v računalniškem omrežju na desetine milijonov elektronskih pisem od ljubezenskih in poslovnih do votlih besedencij.

Po trditvah enega od odgovornih za Internet pri britanskem Telecomu je to prva tovrstna okvara od leta 1988, ko pa Internet ni imel sedanjih razsežnosti in ni bil množični pojav. Posledice so bile dobesedno dramatične za vse tiste družbe, ki se poslužujejo prav elektronske pošte za svoje poslovanje.

Kar petinsedemdeset odstotkov

fajlov, ki so jih po modemu poslali po slavni računalniški mreži, ki jo je v šestdesetih letih ustanovil Pentagon, ni doseglo naslovnikov. Za zaplet naj bi bilo krivih trinajst računalnikov, ki so nepricakovano »ponoreli«. Teh trinajst računalniških ranžirnih postaj služijo za naslovljenje in razdelitev pisem v digitalnih bitih, je kot kaže odgovadalo, ker so v petek dopoldne prejeli nerazumljive ukaze od glavnega računalnika (master computer) v Virginiji.

Izvedenci so najprej sumili, da je okvara rezultat sabotaže v tako imenovani vojni za naslove na Internetu. Nasli so celo krivca, in sicer ameriško združenje Internic, ki se bori proti »monopolu na Inter-

netu«. Kot je na prvi strani zapisal včerajšnji Times, pa je elektronske mrežo botroval virginijski superračunalnik.

Neglede na dejanske vzroke pa je četrtekova okvara razgalila vso krhkost in ranljivost novih računalniških tehnologij. Internetu skoraj vsak dan grozijo podobni mrki, ker ima že več kot 50 milijonov uporabnikov, tako da se ob konicah strahotno upočasnijo.

Računalniški izvedenci proučujejo ta problem, trenutno pa se nahajajo pred se bolj kočljivim vprašanjem, kako ob polnoci 31. decembra 1999 preprečiti eksplozijo tako imenovane »millennium bomb«, ko bodo zastareli računalniški ponoreli, ker niso bili programirani za prehod v novo tisočletje.

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Enakost med javno in zasebno šolo

Vlada je včeraj odobrila zakonski osnutek o enakosti med javnim in zasebnim solstvom, o katerem bo moral sedaj razpravljati se parlament.

Stran 2

Oborožen rop v Trstu

Štiri ali pet oboroženih roparjev je včeraj popoldne v davčni izterjevalnici CRT v eni osrednjih ulic v Trstu zapriseženim paznikom odneslo 50 milijonov lir.

Stran 5

Delegacija SGZ na Pokrajini

V okviru stikov s stanovskimi organizacijami je predsednik Goriske pokrajine Brandolin sprejel delegacijo SGZ

Stran 8

Papi Sport

POPUSTI

na vseh artiklih
sezone pomlad-poletje '97

vse za bazen, trekking, potovanja,
kampiranje, morje, gore, jame, telovadbo

BAZOVICA, ul. Kosovel 19, tel. 040/226913
DR. CESTA 202, Center Lanza, tel. 2528005

MITTELFEST '97
Gledališče, ples, glasba, poezija, lutke in filmi Srednjeevropske

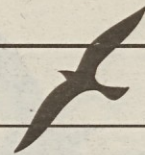
6. izvedba

ČEDAD 19. - 27. JULIJA

Sodelujejo skupine iz
AVSTRIJE
BOSNE-HERCEGOVINE
ČEŠKE
HRVAŠKE-ITALIJE
MAKEDONIJE-POLJSKE
SLOVAŠKE-SLOVENIJE
MADŽARSKE

LUTKE
V NEDIŠKIH DOLINAH
OD 16. DO 27. JULIJA

Za informacije: tel. 0432.701198
www.abelectronica.it/mittelfest



NOVICE

Za smrtonosno metanje kamenja stroge kazni

TORTONA (Alessandria) - Tozilec Aldo Cuva je včeraj vložil zahtevo za uvedbo kazenske obravnave proti desetim vpletenim v metanje kamenja z viadukta pri Tortono in za obtožence predlagal visoke zaporne kazni. Po tozilčevem prepričanju je treba obtožencem soditi zaradi sodelovanja pri premišljenem umoru in poskusa umorov, zaradi katerih bi lahko obtožencem, se zlasti, če bi jim pristeli se kakšno bremenilno okoliscino, dosodili celo do smrtno ječo. Zaradi nesmiselnega početja ene ali več oseb je bila 27. decembra lani ob življenje Maria Letizia Berdini. V dolgi obtožnici Cuva zahteva uvedbo sodnega postopka proti štirim bratom Furlan (Francu, Gabrielleju, Paolu in Sandru), njihovu bratrancu Paolu Bertoccu, Francescu Laurii, Gianniju Mostaroneju, Robertu Siringu, Loredani Vezzaro in Claudiu Montagneru. V dokumentu zagovarja izsledke preiskave in trdi, da je skupina odvrгла sedem kamnov, od katerih jih je pet zadelo avtomobil, v katerem se je peljala Berdinijeva.

Palermo: pokrajinski odbornik naj bi bil povezan z mafijo

PALERMO - Pod obtožbo »zunanjega« sodelovanja z mafijo so včeraj aretirali pokrajinskega odbornika za turizem in sport Liboria Polizzija, ki je bil pred leti tudi predsednik nogometnega kluba Palermo Calcio. V odbor je Polizzija kot tehnika imenoval predsednik Pokrajine Pietro Puccio (DSL), ki ga je takoj po arestu razrešil dolžnosti. Polizzija so aretirali na osnovi pričevanj nekaterih sodelavcev sodnikov, ki so izjavili, da so se v prostorih njegovega podjetja skrivaj sestajali predstavniki krajeвне mafije.

Umor Gucci: bivša žena ostaja v zaporu

MILAN - Sodnik za predhodne preiskave Maurizio Grigo je odredil, da bo Patrizia Reggiani se naprej v zaporu, ker z zdravstvenega vidika ni utemeljenih razlogov, da bi jo premestili v bolnišnico. Patrizio Reggiani, ločeno zeno Maurizia Guccija, so zaprli pod obtožbo, da je naročila umor svojega bivšega moža. V zaporu ostaja tudi eden od dveh najetih morilcev.

RIM / PO DI PIETROVI KANDIDATURI

Kartel svoboščin išče protikandidata

V Oljki napetost še ni popustila - V Brescii včeraj zaslišali Francesca Pacinija Battaglio

RIM - Odločitev Antonia Di Pietra, da bo na nadomestnih volitvah v senatnem okrožju Firence 3 kandidiral za Oljko, je bila tudi včeraj glavna tema politične debate v Italiji. Bivši sodnik je s svojo odločitvijo izzval precejšnje napetosti na italijanski politični sceni. Razhudil je opozicijski Kartel svoboščin, saj je Oljka z Di Pietrom pridobila zelo priljubljeno osebnost, razburkal pa je tudi vode v vladnem zavezništvu, v katerem nekatere komponente dokaj odločno nasprotujejo njegovi kandidaturi.

Po tajniku Demokratske stranke levice Massimu D'Alema, ki je v četrtek osebno branil kandidato Antonia Di Pietra, so včeraj zagovarjali to izbiro najbolj vplivni tajnikovi sodelavci. Predsednik senatorjev Demokratske levice Cesare Salvi je skušal pomiriti nezadovoljne. Zagotovil je, da se bo strankino vodstvo posvetovalo s krajevnimi dejavniki in da bo Oljka imela enega samega kandidata. Po Salvijevem mnenju ni dvoma, da bo po tem postopku prevladal Antonio Di Pietro. Tudi minister za industrijo Pierluigi Bersani je ocenil kandidato bivšega tožilca kot zelo pozitivno, medtem ko je bil beneski zupan Massimo Cacciari bolj hladen. Po njegovem mnenju Di Pietro pooseblja predpolitični lik populističnega demagoga. Zato s političnega vidika njegov prispevek ne bo velik, Oljki pa vsekakor ne bo škodil, je menil beneski zupan.

Javnomnenjski raziskovalec Renato Mannheimer pa je menil, da je Di Pietro se vedno najpopularnejša italijanska osebnost

in bi na predsedniških volitvah zmagal v naletu. Po odločitvi, da kandidira za senat na listi Oljke, pa bo njegov uspeh precej odvisen od tega, kar bo rekel in od programa, ki ga bo predstavil.

Medtem ko se Oljka sooča o kandidaturi Di Pietra, je Kartel svoboščin začel iskati protikandidata. Po četrtkovih napadih so bili včeraj toni manj ostri, mnenja o tem, kdo naj bi se pomeril z bivšim sodnikom, pa različna. Nekateri so predlagali voditelja reformatorjev Marca Pannello, drugi pa so bili za manj znane krajeвне kandidate.

Tožilstvo v Brescii je včeraj popoldne zaslišalo poslovneža Francesca Pacinija Battaglio. Po obtožbah gradbenika Antonia D'Adama naj bi Pacini placeval vse Di Pietrove prijatelje, da bi ohranil vlogo usmerjevalca preiskave. Pacini pa je doslej vselej zanikal, da bi bil podkupil bivšega sodnika. Di Pietrov odevetnik Massimo Di Noia je vsekakor preventivno dejal, da ga ne zanima, kaj je povedal poslovnež, ampak kdo je D'Adamu navdihnil napad na Di Pietra.

Medtem pa so se zacele siriti govorice, po katerih naj bi bivši predsednik zavarovalne družbe Maa Giancarlo Gorrini (nekoč Di Pietrov prijatelj, sedaj pa njegov sovražnik) povedal, da njegova zavarovalnica ni posojala avtomobila samo Di Pietru, ampak tudi drugim sodnikom. Gorrinijev odvetnik Carlo Taormina teh glasov ni ne potrdil ne dematiral. Rekel je samo, da se bo danes setal s klientom in skupaj bosta odločila, kako bosta uporabila spomenico, ki jo je pripravi Gorrini.

RIM / ZAKONSKI OSNUTEK

Vlada: enakost med javno in zasebno šolo

Ciampi: »Država nima sredstev za zasebne šole«

RIM - Vlada je včeraj odobrila zakonski osnutek o enakopravnosti med javnim in zasebnim solstvom, ki ga je predlagal minister za solstvo Luigi Berlinguer. Predsednik vlade Romano Prodi je takoj pojasnil, da ukrep ne bo škodoval javnega solstva, ker ga namerava njegova vlada se bolj okrepiti z novimi, modernimi prijemi, saj ostaja javno solstvo temelj italijanskega solskega sistema.

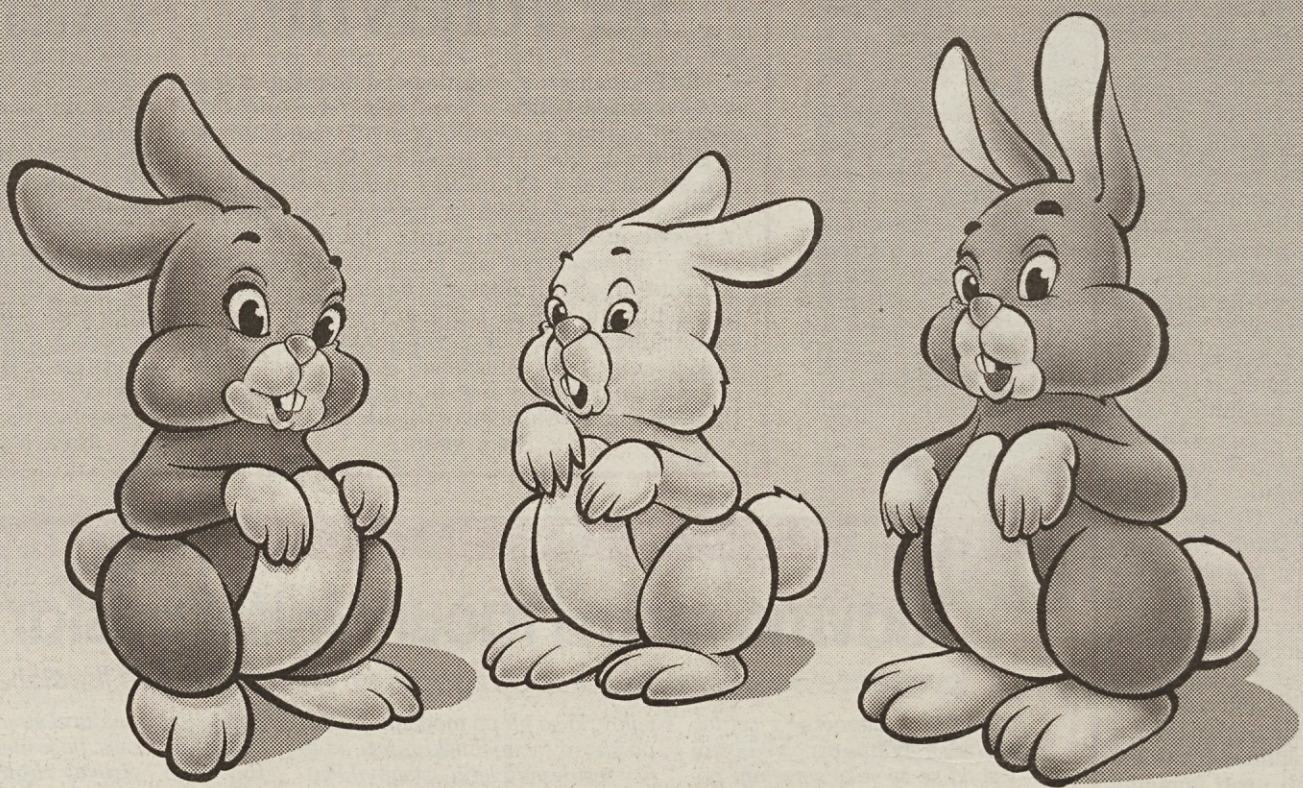
Zakonski osnutek predvideva prispevke starešem otrok, ki obiskujejo zasebne šole, pa tudi samim solam. Ti prispevki ne bodo avtomatični. Prejele jih bodo le tiste zasebne šole, ki bodo zadoscale določenim kriterijem, kot so na primer prostori, strukture, ustrezna oprema, kvalificirano učno osebje, javno objavljeni proračuni in obračuni. Poleg tega se bodo morali njihovi vzgojni smotri ujemati s smotri javnega solstva.

Minister Berlinguer je demantiral, da bi s tem hoteli privatizirati italijansko solstvo. Vlada je hotela le udeležiti določilo 33. člena ustave o enakosti javnih in zasebnih sol.

Nove enakosti pa ne bo mogoče doseči takoj, saj je že pred odobritvijo zakonskega osnutka (o katerem bo moral sedaj razpravljati parlament) prišlo do zapleta z denarjem. Zakladni minister Carlo Azeglio Ciampi je namreč vlado opozoril, da nima sredstev za prispevke zasebnim solam. Potrebni bi bili najmanj tisoč milijard lir, ki pa jih država nima na razpolago. Ko bi sredstva osnutekni ze itak obubožanemu javnemu solstvu, bi prišlo do »revolucije«, zato bo najbolje, da zasebne šole počakajo na novi finančni zakon, je bilo salomonsko odločeno. Pot do odobritve zakonskega osnutka namreč ne bo lahka. Medtem ko so katoliški krogi ugodno ocenili osnutek, mu Stranka komunistične prenove ostro nasprotuje in se pri svojih stališčih naslanja prav na ustavo, ki jo je omenil minister Berlinguer: ustava namreč predvideva enakost med javno in zasebno šolo, to enakost pa je treba doseči »brez državnih stroškov«.

Družinski popusti

popusti
od 10 do
60%



od 10. julija do 20. avgusta

Cesta Videm - Tricesimo
Reana del Rojale (VIDEM)

Odprto torek • petek
9.00 - 12.30 | 15.00 - 19.30
V soboto NON - STOP
9.00 | 19.30

Città della Calzatura



PITTARELLO

Korzo Italia, 25
TRST ex Beltrame

Odprto torek • petek
9.00 - 13.00 | 15.30 - 19.30
V soboto NON - STOP
9.00 | 19.30



TRST / NOVINARSKA KONFERENCA SSK

Zagotoviti slovenskega predstavnika v svetu FJK

Stranka je za izvolitev na posebni »etnični« listi

TRST - Slovenska manjšina, ki živi v Furlaniji-Juljski krajini, mora imeti v deželni svet zastopstvo; krivico, ki se je zgodila s spremembo deželnega volilnega zakona, zaradi česar je bila stranka Slovenske skupnosti ob svetovalca (izvolila ga je vse do zadnjih volitev), je treba nujno in čimprej popraviti. To sta bili izhodišni tezi včerajšnje novinarske konference Slovenske skupnosti, na kateri so predstavniki stranke orisali stališča stranke in konkretne možnosti, da se zagotovi mesto slovenskemu »etničnemu« predstavniku v deželnem svetu.

Deželni tajnik stranke Martin Breclj je v strnjeni obliki podal oris razprave in zakonskih predlogov na vsedravnih in deželnih ravni. Podčrtal je, da SSK negativno ocenjuje predlog senatne komisije za ustavne zadeve glede zastopnosti jezikovnih manjšin, ker ostaja v mejah formalnega načela nediskriminacije (v tekstu določila je govor o tem, česar ne sme biti in ne o tem, kar je treba storiti). Glede na dejstvo, da je deželni svet FJK junija lani odobril osnutek ustavnega zakona, v katerem je glede zastopnosti manjšin rečeno, da »deželni zakon sme določati norme za olajšanje izvolitve svetovalcev, ki so izraz jezikovnih manjšin, in vsekakor jamci izvolitve vsaj enega svetovalca, ki je izraz slovenske jezikovne skupine«, predstavlja tekst, ki ga je izoblikovala senatna komisija, velik korak nazaj. Razprava o tem vprašanju pa je v tem trenutku



Drago Štoka, Martin Breclj in Jože Škerk na včerajšnji novinarski konferenci (f. KROMA)

nujna, ker ima senatna zbornica na dnevnem redu predlog ustavnega zakona za spremembo tistih členov posebnega statuta avtonomne dežele FJK, ki zadevajo sistem za izvolitev deželnega sveta. Ni izključeno sicer, da ne bo razprava s prihodnjega tedna, ko bi se morala začeti, zdrknila na kasnejši datum.

Po oceni SSK bi bilo izredno hudo, »če bi zamudili zgodovinsko priložnost, ki se ponuja ob sedanjem spreminjanju deželnega statuta, za jasno in polno rešitev vprašanja zastopnosti slovenske manjšine v deželnem svetu«. Z zagotovitvijo te zastopnosti, je poudaril Breclj, bi rešili enega temeljnih problemov Slovencev v Italiji. Deželni tajnik je nato povzel posege, ki jih je stranka v zvezi s tem vprašanjem že ali pa

jih kratkem se namerava izvesti.

Glede različnih razpletov o spremembi deželnega statuta je nakazal dve hipotezi: v primeru, da se bo zadeva srečno iztekla, je nujna izdelava ustreznega volilnega zakona (pravna komisija SSK je že izdelala nekaj predlogov), v nasprotnem primeru pa bi bilo treba vsaj odstraniti ovire (prag in število podpisov), ki jih postavlja sedanjemu deželnemu volilnemu zakonu. V zvezi s prvim, poudaril je, da je SSK vsekakor zavzema za to, da bi v deželnem svetu FJK rezervirali vsaj en sedež, na katerega bi pripadniki slovenske manjšine lahko izvolili svoje predstavnike na ločenih volitvah (kot primer je bil naveden hrvaški model). Na izrecno novinarsko vprašanje je Breclj pojasnil, da si Slovenska skupnost

ne lasti monopola nad slovenskim zastopstvom, vendar pa bi moral biti slovenski predstavnik izvoljen na slovenski listi.

Včerajšnje konference so se udeležili tudi trije člani pravne komisije stranke in trije bivši od starih deželnih svetovalcev SSK, in sicer Drago Štoka, Jože Škerk in Ivo Jevnikar. V prvi vrsti so utemeljevali pomen prisotnosti slovenskega svetovalca v deželnem skupščini, ki se je kot »avtonomna skupina« lahko udeleževal razprav o vseh vprašanjih, njegova stališča pa so šla v zapisnik. Podčrtali pa so tudi, da sedanji deželni volilni zakon sploh ni dosegel tistih rezultatov (npr. zmanjšanje števila svetovalskih skupin), zaradi katerih je bil sprejet. Nesporno pa je prizadel tako slovensko kot furlansko skupnost v FJK. (bip)

CELOVEC / DVOJEZIČNI KRAJEVNI NAPISI

Koroška naj izpolni zakonska določila

Tako je zahtevalo 40 avstrijskih državljanov slovenske narodnosti v pismu deželni vladi

CELOVEC - Kot je Narodni svet koroških Slovencev napovedal na nedavni novinarski konferenci, je 40 pripadnikov slovenske narodnosti skupnosti poslalo protestno izjavo, v kateri zahtevajo takojšnjo postavitev dvojezičnih krajevnih napisov na Južnem Koroškem. Gre za zahtevo po izpolnitvi odloka zvezne vlade iz leta 1977 na osnovi zakona o narodnih skupnostih iz leta 1976, ki predvideva postavitev dvojezičnih tabel v 91 dvojezičnih krajih, pri čemer zakon oz. odlok v 28 krajih tudi po 20 letih še vedno ni udejanjen.

Kot poroča glasilo Narodnega sveta koroških Slovencev »Naš tednik« v svoji včerajšnji izdaji, zajema zahtevo po postavitvi manjkajočih dvojezičnih krajevnih napisov in tudi kazipotov predvsem politična okraja Celovec-dežela in Velikovec, mdr. kraje v občinah Borovlje, Bilčovs, Seled, Zelezna Kapla, Globasnica, Suha, itd.

Pripadniki slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem nadalje v svojih protestnih pismih zahtevajo tudi pravico pritožbe interesnega združenja za reprezentativne narodnostne organizacije koroških Slovencev. Slednjo zahtevo utemeljujejo s

tem, da je v Memorandumu avstrijskih manjšin izrecno poudarjeno, da avstrijske manjšine omenjene pravice ne potrebujejo. Kot znano, Narodni svet koroških Slovencev in Enotna lista memorandum odločno odklanjata, ker po njunem mnenju poskuša manjšinam odvzeti status političnega subjekta in v svojih predlogih ne ustreza političnim, pravnim in strokovnim potrebam narodnostnim skupnostim v Avstriji.

Ivan Lukan

Gradiščanski model

DUNAJ - Odklonitev dvojezičnega otroškega vrta v dvojezični obmejni občini Borovlje s strani občinskega sveta se naprej kritično odmeva ne samo na Koroškem, temveč tudi v državnem zboru. Poslanka Zelenih Terezija Stojšič je negativno odločitev občine označila za nerazumljivo in zahtevala, naj se na Koroškem - kot na Gradiščanskem - pri vprašanju javnih dvojezičnih vrtcev prenesejo pristojnosti s komunalne na deželno raven. (I.L.)

TURISTIČNI VODNIKI / PRI MLADINSKI KNJIGI

Svetovni popotnik: Italija

Pri isti založbi je izšel tudi turistični vodnik o Franciji

LJUBLJANA - Deželo Galce in Apeninski polotok je mogoče zdaj spoznati še nekoliko bližje, namreč ob pomoči dveh turističnih vodnikov Francija in Italija, ki ju je v zbirki Svetovni popotnik izdala založba Mladinska knjiga. Njuna avtorja sta Adam Ruck in Tim Jepson, v slovensčino pa ju je prevedel Jože Plešej.

Vodnika ponujata pogled na deželi v preteklosti in danes, z umetnostjo, arhitekturo in kulturo vred,

pregled krajev z njihovimi zanimivostmi po abecednem zaporedju, naslove prenočišč, restavracij, trgovin in nočnih lokalov, množico koristnih nasvetov ter ob podrobnih zemljevidih in mestnih načrtih se prek 350 barvnih fotografij in ilustracij.

Vodnik o Franciji predstavlja to deželo danes in nekoč - na ravni politike, gospodarstva, kulture, religije, mode, kuhinje in vsakdana -, sprehod skozi posamezne fran-

coske pokrajine, zemljevide, opozarja na se posebej zanimivo, ponuja pa tudi predloge za pohajkovanja peš ali potepe z avtomobilom.

Enako tudi vodnik o Italiji opisuje današnje življenje od politike do družine skupaj z zgodovinskimi okviri in države, predstavi pokrajine in posamezne kraje, ki so vredni obiska peš ali z avtomobilom ter ponudi koristne nasvete skupaj s podrobnimi zemljevidi. (STA)

VRANSKO / ODPRTA ZA PROMET

Deviacija magistralne ceste Celje - Ljubljana

VRANSKO - Na Vranskem so včeraj za promet odprli deviacijo magistralne ceste M10 Celje - Ljubljana, ki sodi v okvir izgradnje avtocestnega priključka Celje na bodoči avtocesti Arja vas - Vransko. Deviacija 680 metrov dolge magistralne ceste poleg trase vključuje še 93-metrski nadvoz nad bodočo avtocesto ter 10, 5 metrski most čez potok Sirjavka.

Deviacija magistralne ceste je hkrati tudi sestavni del avtocestnega priključka Celje, ki jo bo v obliki "polovnice detelje" povezal z bodočo avtocesto Arja vas - Vransko. Trenutno je od celotnega priključka zgrajena le deviacija magistralne ceste z nadvozom in mostom, dovozne in izvozne rampe z avtoceste pa bodo zgrajene hkrati z avtocesto, predvidoma konec septembra letos.

Projektant deviacije magistralne ceste je bil Projekt nizke zgradbe Ljubljana, nadvoz je projektiral SPIT Nova Gorica, most pa Atelje 92 iz Idrije. Pripravo projektno-tehnične in razpisne dokumentacije, nadzora nad izvedbo del, tehnologijo in vgradnimi materiali je izvajal avtocestni projekt Celje v okviru Družbe za državne ceste.

Izvajalec del na deviaciji je bilo italijansko gradbeno podjetje Callisto Pontello, nadvoz je zgradilo podjetje Italstrade, most pa Ingrad Celje kot kooperant Callista Pontella. Vrednost vseh izvedenih del je 130 milijonov tolarjev, od tega je gradnja deviacije stala 40 milijonov tolarjev, gradnja objektov pa 90 milijonov tolarjev. (STA)

LJUBLJANA / PROTEST NEVLADNIH ORGANIZACIJ

Neurejen položaj beguncev iz BiH

Slovensko vlado pozivajo, naj umakne zakon o prebežnikih

LJUBLJANA - Nevladne organizacije, ki se že od leta 1992 ukvarjajo z begunsko problematiko, v pismu premieru Janezu Drnovsku »protestirajo zaradi ukrepov, ki jih je slovenska vlada sprejela glede (ne) podeljevanja začasnega zatočišča pregnancem iz BiH, in nad načinom, kako je o tem obveščala pregnance, nevladne organizacije (-NVO) in javnost«.

Vprašanje beguncev iz BiH v Sloveniji se zdalec ni rešeno, pa čeprav je vladni Urad za priseljevanje in begunce nedavno sprejel uredbo o načinu pridobitve začasnega zatočišča, ki bi morala spremljati že pred meseci sprejeti zakon o začasnem zatočišču (ZZZat). Slovenska vlada je namreč na začetku aprila sprejela sklep, na začetku julija pa uredbo, da po 31. juliju 1997 bosansko-hercegovski državljanom, ki prihajajo iz območij, v katerih večino prebivalcev predstavlja narod, katerega pripadniki so, ne bo več nudila zatočišča. Kot so v pismu ministrskemu predsedniku zapisali predstavniki nevladnih organizacij (-Amnesty International, Mirovnega instituta, KUD France Prešeren in Pravno-informacijskega centra pri Zavodu za odprto družbo Slovenija) po tem datumu (31. juliju 1997) bo moralo 2.303 pregnancev Slovenijo zapustiti ali si status urediti v skladu z zakonom o tujcih.

Nevladne organizacije menijo, da je »po mednarodnem pravu najpomembnejši pogoj za vračanje pregnancev v matično domovino, da tam obstajajo dovolj varne razmere, da je zagotovljeno spoštovanje človekovih pravic in temeljnih svobostin, vrnitev pa mora biti prostovoljna«.

Po oceni teh nevladnih organizacij je »sporno

in cinično, da slovenska vlada pošilja pregnancem obvestilo, da morajo Slovenijo zapustiti ter da po prehodu slovensko-hrvaške meje vrnitev v Slovenijo ne bo več mogoča in istosčasno se formulir, na katerem se morajo podpisati, da se vračajo prostovoljno«.

Pregnanci so bili z zadnjim dopisom vladnega urada za priseljevanje in begunce obveščeni, da lahko spremenijo status po zakonu o tujcih in v kateri številki Uradnega lista se zakon nahaja, vendar brez nasveta, kam se lahko obrnejo. Po oceni NVO je pregnancem po določenih zakonih o tujcih nemogoče pridobiti dovoljenja za časno prebivanje, ker oseba, ki zaprosi za dovoljenje za časno bivanje, da dovoljenje tudi dobi, mora dokazati da ima sredstva za preživljanje. Teh pa ne more imeti, saj ji je bilo - kot pregnancu - delo prepovedano.

V pismu Drnovsku so predstavniki NVO zapisali, da je »nedopustno, da vladni urad za priseljevanje in begunce neuradno priporoča, naj pregnanci zapustijo Slovenijo, nato pa ob ponovnem vstopu v Slovenijo (ki bi bil mogoč ali pa ne) v treh dneh zaprosijo za status konvencijskega begunca«.

Ker po oceni NVO razmere v tem trenutku ne omogočajo varne vrnitev, vladi predlagajo, naj »ponovno preuči svoj sklep o vračanju po 31. juliju 1997, da podeli status začasnega zatočišča vsem pregnancem, ki se nahajajo v RS, dokler razmere za vračanje ne bodo primerne ter tudi v praksi naj omogoči prehod v druge statute in prične z individualnim obravnavanjem pregnancev«. (STA)

NOVICE

Obresti za prejemnike italijanskih pokojnin

LJUBLJANA - Patronat INCA - OSO iz Kopra obvešča prejemnike italijanskih pokojnin, da je začel veljati nov predpis, ki podaljšuje rok za vložitev vlog za izplačilo zamudnih obresti za prejemnike italijanskih pokojnin. Po novem lahko za zamudne obresti zaprosijo tisti prejemniki pokojnin, katerim od datuma izdaje odločbe ni preteklo več kot deset let (prej pet let).

Za upravičence, ki so prejeli ugodno rešeno odločbo po letu 1994 pa velja, da so jim bile pripadajoče obresti že obračunane in izplačane. Patronat INCA - OSO bo za vse prosilce, ki so vlogo za obresti vložili pri njih, pa jim je bila zaradi prej veljavne petletne omejitve zavrnjena, obnovil. Prav tako bo Patronat izpeljal vse potrebne postopke za uveljavitev pravice do obresti za vse upravičence, ki vloge še niso vložili. (STA)

Peterle ne napoveduje mime jeseni

LJUBLJANA - Slovenski krščanski demokrati (-SKD) bodo skupaj s Socialdemokratsko stranko (-SDS) vložili skupno zahtevo po sklicu izredne seje državnega zbora zaradi nevljudne Slovenije v prvi krog siritve zveze Nato, je na včerajšnji novinarski konferenci dejal predsednik SKD Lojze Peterle. Po mnenju prvaka SKD bi bila potrebna tudi resna parlamentarna razprava, če v kratkem proračun ne bo oblikovan.

Kot opozicijska stranka pa bodo krščanski demokrati vztrajali, da vlada pripravi proračun in »da konča z ignoranco, ki se nadaljuje, saj taka politika zavira razvojna prizadevanja v Sloveniji«, je dejal Peterle in dodal, da se nikakor ne strinja s predsednikom vlade, da to ni resno vprašanje. (STA)

NOVICE

Prihodnji petek stavka v mestnih prevozi

Konzorcijalno podjetje za prevoze (ACT) že zdaj napoveduje, da bi utegnile prihodnji petek, 25. t.m., nastati težave v mestnih prevozi, saj so zvezni sindikati Cgil, Cisl in Uil napovedali 24-urno stavko v podporo zahtevi po obnovi delovne pogodbe, k stavki pa je pristopil tudi avtonomni sindikat Cisl. Vsekakor pa ACT zagotavlja, da bo zajamčilo kolikor toliko redne vožnje v konicah, se pravi med 6. in 9. ter med 13. in 16. uro.

V Zgoniku praznik SKP

V Zgoniku se nadaljuje praznik tiska SKP, ki ga prireja krožek Kras. Program praznika predvideva za danes ples s ansamblom Adria Kvintet, jutri pa bo ob 18. uri politični shod, na katerem bosta spregovorila odbornica v občini Devin Nabrezina Giuliana Zagabria in Stojan Spetič, zvečer pa bo ples s ansamblom Status Symbol. Praznik se bo zaključil v ponedeljek, ko bo za ples igral ansambel Showest-country-rock band.

Omejeno povišanje univerzitetnih taks

Levicarska lista na univerzi je pozdravila sklep upravnega sveta univerze, da letosnje davke poviša samo za 30 tisoč lir (od 1.050.000 na 1.080.000 lir). Predstavnik studentov v upravnem svetu Emanuele Zaia je v tiskovni noti poudaril, da gre za znesek, ki je v skladu z inflacijo in torej ne gre za povisek. Po njegovem je to »zgodovinski« rezultat, ki je bil dosežen s sodelovanjem studentov in ga je treba pozdraviti z navdušenjem.

Zbežal je s torbico

Ko je bila 56-letna Nerina Cramer na vogalu med ulicama Romagna in Monticello, se ji je približal mladenič z vespo rdeče barve. Nenadoma jo je v obraz polil Z neko tekočino, žensko je začelo srbeti, takoj zatem jo je napadel, udaril, podrl na tla in ji začel trgati torbico iz rok. Ženske torbice ni spustila, strgala pa sta se ročaja, tako da je neznanec s plenom zbežal. Ženska je policiji povedala, da je bil nizke rasti, imel je okrog 25 let, pokrivalo zelene barve. Zatem se je Cramerjeva zatekla po zdravniško pomoč v okulistični oddelek glavne bolnišnice, opomogla si bo v nekaj dneh. V torbici so bili dokumenti in manjša vsota denarja, nekaj tisoč lir.

Danes zjutraj v Trebčah protestni shod proti odprtju odlagališča

V Trebčah bo danes ob 10. uri manifestacija proti odprtju odlagališča za gradbene odpadke. Protestni shod, h kateremu so pristopile številne politične in naravovarstvene organizacije, sta včeraj podprla tudi deželni svetovalec Zelenih Paolo Ghersina in gibanje Nord libero.

Ghersina je v tiskovni noti poudaril, da pristopa k protestu kot predstavnik Oljke v prid iskanja alternativnih rešitev in nove politike odpadkov.

Manifestacija naj bi izpadla tudi kot spodbuda trzaskemu občinskemu svetu, da končno zavzame stališče o vprašanju od-

lagališča. Svetovalci Oljke se nagibajo k temu, da bi sanirali bivše odlagališče, ne pa odprli novega, saj bi tudi odlaganje tridih odpadkov lahko imelo negativne posledice na teritorij. O tem naj bi vsekakor občinski svet odločal na ponedeljkovi seji.

SKGZ / POKRAJINSKI ODBOR

Vlada ne sme zavlačevati s publicizacijo glasbene šole GM

Pokrajinski odbor SKGZ za Trzasko se je na svoji zadnji seji seznanil s položajem in perspektivami glasbenega šolstva na Trzaskem. V ospredju zanimanja članov pokrajinskega vodstva zveze je bilo zlasti vprašanje publicizacije šole Glasbene matice in sanacije finančnega stanja te naše vzgojne ustanove. V zvezi s prvim vprašanjem je znano stališče, ki ga je 4. aprila, ob svojem obisku v Trstu, predstavil minister za solstvo Berlinguer. To stališče je bilo delegaciji naših šolnikov potrjeno ob obisku v Rimu, 30. aprila letos: sola Glasbene matice naj bi postala sekcija konservatorija Tartini v Trstu. Pokrajinski odbor je z zaskrbljenostjo vzel na znanje znake in vesti iz Rima, ki kažejo na to, da vlada zavlačuje z razrešitvijo tega vprašanja. Po drugi strani je tudi res, da je na poti priznanja potrebno urediti tudi vprašanje sedeža, ki mora biti v primeru publicizacije šole nujno v javni zgradbi. Prav s tem v zvezi je odbor sklenil, da bo pozval tako slovenske občinske svetovalce,

kot samo upravo, naj Glasbeni matici pomagajo dobiti ustrezno namestitev v okviru zgradb, ki so last trzaskе občine. Oboje, politični poseg v Rimu kot tudi razrešitev vprašanja sedeža na krajevni ravni, je neobhodno potrebno, da dobimo slovensko sekcijo konservatorija in s tem tudi izboljšamo finančne perspektive ustanove.

V nadaljevanju se je pokrajinski odbor se dotaknil vprašanja obnove spomenika bazoviskim junakom. V zvezi s tem so predstavniki trzake SKGZ že 17. junija stopili do prefekta De Feisa in ga seznanili z obupnim stanjem, v katerem je spomenik zaradi večkratnih oskrbitev. Kljub temu da stroški obnove niso visoki, je bilo ob vnovičnem kontaktiranju prefekta mogoče razumeti, da ni pripravljen obnoviti spomenika na lastne stroške. Pokrajinski odbor je na seji obzaloval, da je prislo do odklonilnega stališča, kljub temu pa se bo zavzel, da bi bil spomenik obnovljen do svečanosti septembra meseca.

ZRELOSTNI IZPITI / ZNANSTVENI LICEJ F. PREŠER-

Edvinov »napad« na šestdesetico

Edvin Braini igra pri Primorju v vlogi branilca, v šoli pa je bil pravi »napadalec«

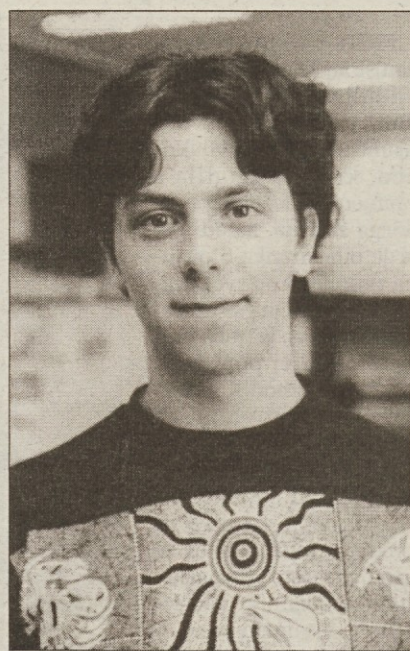
Sredi šestdesetih let je Helenio Herrera nogometnemu svetu razlagal, da tiči skrivnost najboljše obrambe v napadu. Svojo trditev je podkrepil z Interjevimi evropskimi in svetovnimi uspehi, čeprav so mnogi takrat menili, da je bilo napada bolj malo, in da se je Inter večino le branil.

Edvin Braini v tistih časih ni bil še rojen. Zavekal je, ko je Cruifffova zvezda že začela ugašati z drugim izgubljenim svetovnim prvenstvom v Argentini; nogometno je zorel v času Sacchijeve revolucije. Seveda, ne pri Milanu, pač pa pri prosekem Primorju, ki mu je - vsaj teritorialno - bližje, saj je Edvin doma iz Repna. Deset let je igral pri mladinskih ekipah, v letošnji sezoni pa nekajkrat tudi v članski ekipi. Igral je (in se igra) v vlogi desnega branilca, ki pa zna tudi napadati, kot je jasno dokazal na nedavni maturi.

Edvin Braini, maturant na znanstvenem liceju Franceta Prešerna, je dokončal srednjesolski studij z najvišjo oceno. Naskoka na »šestdesetico« se pravzaprav sploh ni zavedal; ni cilj al nanjo, ker priznava, da ga je ocena presenetila. V preteklih letih je vedno izdelal s prav dobrim uspehom, studiral je skozi vse solsko leto, ni pa pomislil, da bi lahko postal odličnjak. Predvsem po tisti matematični nalogi ne. Saj, podobne vaje so reševali tudi med solskim letom, a na maturi mu je zmanjkalo koncentracije, podobno tako, kot za trenutek na zadnji prvenstveni tekmi proti Zarji, ko je dopustil nasprotnemu napadalcu, da je podal s krila v kazenski prostor do soigralca, ki je dosegel gol. Primorje je izgubilo z 2:3, se dobro, da se je že tekmo prej rešilo pred izpadom...

Branilec Edvin se mogoče ni zavedal, a »napad« na šestdesetico je bil začel že dan pred tisto matematično nalogo. V nalogi v slovenscini je pisal o prelomnicah v obdobjih znanosti. »Šlo je prav,« je skopo ocenil.

Odličnjak je sploh zelo redkobeseden. Tudi pri ustnih izpitih, slovenscini in fiziki, je »slo prav«. Komisija? »Bila je simpatična.« Sosol-



ci? »Dobro smo se razumeli.« Profesorji? »Ni bilo posebnih problemov.« Starsi? »Bili so zadovoljni,« z dodatkom »skoraj več kot jaz.«

Bolj zgovoren je postal le, ko je beseda tekla o odnosu med profesorji in dijaki. Mnogokrat je bilo slišati tezo, da profesorji ocenjujejo z višjimi ocenami dijake, »ki so jim simpatični.« Edvin je to tezo postavil na glavo: »Ce je profesor simpatičen dijaku, se dijak bolj potruži, več studira. Ce pa nista dijaku všeč niti predmet, niti profesor, ki tisti predmet poučuje, potem pomeni, da bo dijaku trda predla.«

Kaj bo sedaj všeč odličnjaku Edvinu Brainiju? V prvi vrsti sonce in morje, da bo nadoknadil »zamuje«. Zagorel obraz in roke so pričali, da je nekaj malega že nadoknadil, drugo pa se bo v družbi prijateljev. Zatem, jeseni, bo prišlo na vrsti inženirstvo. V kateri preobleki, elektronski ali mehanski, ostaja še skrivnost, kot je navsezadnje bila za Edvina skrivnost tudi »šestdesetica«. Vse dokler je ni pretekli teden videl zapisane ob svojem imenu na seznamu maturitetnih uspehov na znanstvenem liceju.

PRIREDITEV / PROTI REDKIM BOLEZNIM

Carla Fracci in razstava na letalonosilki Garibaldi

Združenje za boj proti redkim boleznim »Mau-ro Baschirotto« iz Vicenze bo v sodelovanju s trzasko Obcino, Obcino iz Arzignana in vojno mornarico organiziralo niz manifestacij, ki bodo na lahki letalonosilki Garibaldi od 22. do 24. julija.

Pobudo, s katero hočejo seznaniti ljudi s problemi oz. težavami oseb, okuženih z redkimi ali neozdravljivimi boleznimi (10-15% prebivalstva trpi za tem, različnih patologij pa je približno 5.000), so predstavili včeraj na trzaski Obcini. Prisotna sta bila tudi mati in oče Maura Baschirotta, ki se je do 16. leta starosti v otroški bolnišnici Burlo Garofolo boril proti zelo redki bolezni, za katero pa žal niso dobili ustrezne terapije.

Srč prireditve bo razstava slikarja Achilleja Beltrameja, ki bo obsega-

la približno 100 reprodukcij platnic od skoraj 5.000, ki jih je avtor narisal za »Corriere della Sera«. Ob slednjih, ki jih je organizatorjem posredovala Obcina iz Arzignana, bo razstavljenih še 30 platen in 25 fotografij o vojni mornarici med prvo svetovno vojno.

Odprtje razstave bo v torek ob 18. uri, ob 19. uri bo nastopil zenski vokalni zbor Cappella Civica, ob sončnem zatonu pa bo nastopila tudi slovita plesalka Carla Fracci, ki bo zaplesala tudi ob glasbi Schubertove »Ave Maria«. Naslednji dan bo med drugim nastop orkestra trzaskega gledališča Verdi, redno pa si bodo sledila srečanja o problematiki redkih bolezni. Naj se povemo, da bo letalonosilka zasidrana ob pomol pri Pomorski postaji, obisk ladje pa je prost. (A.G.)

GLASBA / MELODIJE SONCA IN MORJA

Ylenia prva v Portorožu

Mlada pevka Ylenia Zobec zanje uspeh za uspehom. Nastopu na prestižnem vsedravnem tekmovanju za Zlati cekin v Bologni in dvema prvima mestoma na tekmovanju za trzasko popevko je v četrtek zvečer dodala še zmago na portororskih »mladinskih« Melodijah morija in sonca, in sicer v kategoriji do 12. leta starosti. Mlada pevka je zapela pesem Lo scooter dei miei sogni (Scoter mojih sanj) trzaskih avtorjev Edija Meole in Giuliane Sidari, na odru pa ni nastopila sama. S petjem in plesom sta jo spremljali sosolka Linda Crevatin in njena sestra Angela. Z zmago je Ylenia osvojila pokal kristalno jadraste oblike, kot se pač spodobi za to obmorsko nagrado, uspeh pa je bogato požegnal dez, ki se je ulil po nagrajevanju.

Selekcija za nastop na festivalu je bila zelo ostra, saj se je nanjo prijavilo kar 200 mladih pevcev in



pevk iz vseh krajev Slovenije. Ylenia Zobec se je najprej uvrstila v ožji izbor, nato pa se v finalno skupino.

Po tem novem uspehu caka mlado pevko iz Loga se pestro pevsko poletje. V

nedeljo bo nastopila na Trgu Unità na prireditvi, na kateri bodo zapeli vsi zmagovalci trzaskе popevke, zapela bo tudi s trzaskim glasbenikom in pevcem Umbertoom Lupijem med njegovim van-

dranjem po trzaskih logih, zatem pa ima tudi v nacrtni izdajo kasete s slovenskimi, italijanskimi in trzaskimi pesmimi.

Na sliki: Ylenia Zobec (v sredini) med Angelo (levo) in Lindo Crevatin.

Off-shore: še en korak naprej

Ministrstvo za zaklad je včeraj poslalo Državnemu svetu (normativna sekcija) odlok s pravilnikom trzaskega off-shorea. »Gre za dobro vest,« je komentiral deželni odbornik za finance Michele Degrassi, »ker to pomeni, da smo tik pred ciljem. Zainteresirana ministrstva so že dala svoj pristanek, zato sem optimist, da bo tudi Državni svet besedilo odobril in s tem omogočil konkretizacijo te finančno-zavarovalne strukture, ki jo je predvideval zakon za obmejna območja iz leta 1991.«

Odbornik je spomnil, da je bila procedura dolga tudi zaradi pomislov Evropske unije, ki so bili sedaj premošeni.



DUS ZAVRNIL PRIZIV / MARSIKDO SI JE ODDAHNIL

Občinske volitve so bile veljavne

Na zadnjih volitvah v Obcini Repentabor je zastopal listo kandidatov hrvaškega jezika (prejela je dva glasova), svojčas je vodil liberalno stranko v Benetkah, »Združenje Venezia Giulia e Dalmazia«, povedal je, da je vpisan v hrvaško stranko Hdz predsednika Franja Tudjmana: Gracco Muriti, doma iz Pulja, kjer se je rodil leta 1933, je torej politično vsestransko angažiran, poleg tega je odločno zagovarja stališče, da je zakon treba spoštovati in tako je prišel do prepričanja, da je treba zadnje občinske volitve v Trstu enostavno ponoviti, po njegovem mnenju niso bile regularne. Obrnil se je na deželno upravno sodišče, podprli so ga nekateri prijatelji iz Movimento Friuli ter odvetniška pisarna, ki sicer ni iz Trsta. Marsikoga je začelo skrbeti, da bo le treba spet na volišča, z vsem, kar volitve spremlja, od volilne kampanje z lepaki, letaki in seveda precejšnjimi stroški, tako za državo

kot za posameznike.

Včeraj pa so si vsi z izjemo Muritija oddahnili: sodišče je njegov priziv zavrnilo. Kako je prišlo do tega zaključka, bo znano čez čas, ko bo objavljena utemeljitev. Zaenkrat se moramo zadovoljiti s skopo vestjo, da deželni upravni sodniki niso soglašali z Muritijevimi stališči, kar je se posebej tistim, ki so bili z volilnim rezultatom zadovoljni, povsem zadošča.

Kaj ni slo v račun Graccu Muritiju, ki je svojčas izjavil, da sicer nima nič proti Illyju, vendar nasprotuje masonom in tudi podjetniki, ki se spuščajo v politiko, mu niso preveč pogodu? Trdil je, da sta dve listi na nepravilen način zbirali podpise v podporo svojim kandidatom. Ena je bila Illyjeva lista, druga pa Nord Libero. Podpisi naj bi bili overovili občinski uslužbenci, ki za to niso bili pristojni: zakon namreč predvideva, da morajo za overovljenje skrbeti »funkcionarji«, a to so uslužbenci,

ki imajo vsaj 8. stopnjo (v našem primeru je eden imel 7. stopnjo, drugi sesto). Podpisi naj bi bili torej povsem neveljavni, ker nista bila pristojna za njihovo overovljanje. Sodniki Muritijevih izvajanj niso osvojili, volitve so torej povsem veljavne. Illy je svojčas dejal, da morebitna razveljavitev ne bi postavila na glavo samo tržaskih izidov, temveč bi morebiti povzročila pretres tudi druge po Italiji, čes da je le malo občinskih uprav, ki se pri overovljanju podpisov poslužujejo funkcionarjev 8. stopnje. V večini primerov to počnejo uslužbenci, ki imajo 7. ali 6. stopnjo ter jih za to nalogo posebej pooblasti župan.

DUS pa je včeraj zavrnilo (pravzaprav ju je spoznalo za nesprejemljivo) se dva priziva, ki sta ju nanj naslovila kandidatinja Olijke Ariella Pittoni in kandidat Pola svoboščin Ladi Minin, čes da je bilo stetje preferenc zgrešeno, kajpak v njuno škodo.

GLEDALIŠČE / HUDI PROBLEMI LIKVIDNOSTI

Intenzivno delo upravnih teles SSG

Negotovost pred novo sezono - Pogodbe niso podpisali - Poseg na Deželi in Pokrajini

Z včerajšnjim srečanjem delegacije Slovenskega stalnega gledališča s predsednikom Tržaske pokrajine Renzom Codarinom, ki je med drugim obljubil obnovo letos ukinjenega prispevka, sta se zaključila dva tedna izjemno intenzivnega dela upravnih organov SSG.

Po sestanku predsednika dr. Rafka Dolharja z ansamblom, ki je razkril veliko negotovost v zvezi z začetkom prihodnje sezone, saj ni prislo do željenega podpisa pogodb, sta se prejšnji teden sestala tudi izvršni in upravni svet. Ta je med drugim odobril proračun, zgrajen na trdnih postavkah, pohvalil delo

uprave in ugotovil, da je blagajniško stanje porazno kljub treznemu vodenju, ki je gledališču omogočilo zaključek starih zaporednih sezon brez deficita.

Gotovo ne edini, vendar daleč najhuši problem SSG je vprašanje likvidnosti. Sele pred kratkim so bile poravnane marčne in aprilске place, kdaj se bo to zgodilo z majskimi, s honorarji in z vrsto drugih terjatev, pa ne ve nihče. Sredstva javnih ustanov prihajajo z nezalisanostjo zamudo in za prihodnje leto niti ni znano, kaj in kdaj bo namenjeno slovenskim kulturnim ustanovam in organizacijam.

Stanje je tem bolj absurdno, meni ravnatelj

Miroslav Kosuta, če pomislimo, koliksen uspeh je gledališče poželo v minuli sezoni, v zvezi s katero je treba obžalovati samo dejstvo, da zaradi preobremenjenosti igralcev ni bilo mogoče odigrati vseh predstav, kot bi narekovalo povpraševanje.

O tem je v četrtek razpravljala tudi skupščina SSG, njegov najvišji organ. Istega dne so predstavniki gledališča obiskali predsednika deželnega sveta Furlanije - Julijske krajine Milosa Budina s prošnjo, da bi Dežela jamčila za posojilo, ki naj omogoči premostitev že jasno zaznavne jesenske krize.

V UL. NORDIO / POLICIJA RAZPOLAGA Z DOKAJ SKROMNIMI PODATKI

Oboroženi roparji pri belem dnevu odnesli 50 milijonov lir iz davčne izterjevalnice

Oropali so zaprisežene paznike, ki so ravnokar odhajali z dnevnim inkasom

Rop so izpeljali z veliko lahkoto, kar pomeni, da so se nanj očitno dobro pripravili in natančno proučili, kako zapriseženi pazniki po zaprtju uradov dvigajo inkaso in ga prenašajo v osrednji sedež Casse di Risparmio di Trieste (CRT). Edinole visine plena verjetno niso mogli predvideti, rešniki na ljubo plen ni bil velik glede na število roparjev, a tudi ni bil zanemarljiv, okrog 50 milijonov lir v gotovini.

Ura je bila okrog 15.40, poslopje v Ul. Nordio 11, kjer je davčna izterjevalnica CRT, je bilo zaprto za stranke. Vrata pa so bila odprta, ker je eden od uslužbenec ravnokar nekaj razkladal in nosil v notranjost. Tako so roparji lahko nemoteno vstopili, ni se ugotovljeno, ce so bili stitje ali jih je bilo pet, pričevanja se namreč razlikujejo. Eden od uslužbenec je povedal, da so v poslopje prišli v treh, eden ali dva naj bi torej čakala na pločniku. Tedaj so za-

priseženi pazniki ravnokar dvigali denar. Pripeljali so se z dostavnim vozilom, upravljal ga je 32-letni Armando Casali, ki je čakal za volanom. Sodelavca, 37-letni Roberto Schiattino in 43-letni Riccardo Modiano sta stopila skozi vrata. Schiattino se je povzpela v gornja nadstropja po denar, Modiano pa je zavlil v kopalnico.

Eden od roparjev je v vratarja, 57-letnega Roberta Giacco, pomeril pistolo in mu zagrozil, naj se ne gane, pajdaša sta stopila proti stopnicam, ki so nekoliko levo od glavnega vhoda. Ni jima bilo treba daleč, prav tedaj se je Schiattino vračal z vrečo denarja. Vanj sta pomerila puško in pistole, ga silovito povlekla in prisilila, da je vrečo spustil. Predno so zbežali, so stražnikoma pobrali orožje, a njun delovni kolega, ki ju je čakal v vozilu, se sploh ni zavedel, kaj se dogaja v notranjosti.

Roparji so zapustili poslopje in se odpravili proti motornima ko-

lesoma, ki sta bili parkirani nedaleč proč, ter se odpeljali proti Ul. Pindemonte. Za njimi se je sicer pognal paznik Modiano, za pomoč je zaprosil nekega motociklista, ki je tedaj pripeljal mimo, vendar roparjev ni dohitel. Agenti so motorni kolesi nasli prav v Ul. Pindemonte, eno je bilo znamke »malaguti«, drugo »sfera piaggio«, obe sta bili črne barve in ukrašeni: Giovanni Ratta in Enrico Cossutta sta njuno izginotje prijavila 3.7. oz. 25.6. na karabinjskih postajah pri Miramaru oz. v Ul. Tominz.

O roparjih imajo policija in karabinjerji, ki se ukvarjajo s primerom, dokaj skope podatke, saj notranje videokamere niso bile priključene. Eden od roparjev naj bi imel okrog 35 let, visok je bil vsaj 1,85 m in je nosil motociklistično celado rdeče barve, druga dva sta imela okrog 40 let, srednje rasti, govorila pa naj bi z beneskim naglasom.



Sedež davčne izterjevalnice v Ul. Nordio (f. KROMA)

TRGOVINA / PREDSTAVITEV NA TRGOVINSKI ZBORNICI

Želiš ugoden nakup? Pridi v City klub!



V Trstu bodo tudi letos ponovili pobudo o izdaji posebne nakupovalne kartice City Card, ki bo nudila lastnikom številne ugodnosti: od brezplačne parkirnine do popusta pri mestnih prevozi, olajšav pri ogledu muzejev, razstav in kulturnih prireditev, pa tudi popust pri koriščenju hotelskih uslug. Poleg tega bo tujim kupcem omogočala povračilo takse na dodano vrednost. A to se ni vse: lastniki kartic bodo sodelovali pri nagradnih zrebanjih s tedenskimi nagradami (nakupovalnimi boni v višini do 5 milijonov lir) in pri zaključnem zrebanju, ki ga bodo izvedli konec leta.

Pobudo, ki obnavlja podobno lansko »operacijo«, so predstavili včeraj na tiskovni konferenci v prostorih tržaske trgovinske zbornice. Akcijo, ki po mnenju organizatorjev ne zajema zgolj

trgovskega sektorja, ampak želi nuditi predvsem tujemu kupcu lažje prijetnejši postanek v mestu, je koordiniral Tržaski odbor za trgovino in razvoj, pri katerem sodeluje tudi Slovensko deželno gospodarsko združenje. Po mnenju predsednika Manlia Romanelli je bila lanska izkušnja nadvse pozitivna, saj se je nakupovalne kartice poslužilo kar 20 tisoč tujih kupcev, predvsem iz Slovenije in Hrvaške, sodelujoce trgovine pa so v dveh mesecih (novembra in decembra) zabeležile povprečno kar 35-odstotni porast prodaje. Med drugimi lanskimi uspehi je Romanelli omenil, da je 3.651 ljudi poklicalo na zeleno številko, ki so jo bili uvedli prav ob tej pobudi. Stevilno operacijo za povračilo takse na dodano vrednost se je povečalo kar za 52 odstotkov, trgovine so razdelile med kupce 4.662 nakupo-

valnih bonov, med tuje kupce pa so porazdelili kar 200 tisoč katalogov z vsemi informacijami o ugodnostih pobude.

Lani je pri klubu City Card sodelovalo 400 trgovin in javnih lokalov, letos jih bo se petdeset več. Med temi bodo tudi številni člani SDGZ, kot je na predstavitvi poudaril predsednik Miran Pečenik, ki je omenil, da se akcija ne bo omejevala le na mestno središče, pač pa bo potekala tudi na podeželju. Pobuda bo ugodna tudi za domače kupce. Organizatorji so namreč podpisali pogodbo s podjetjem, ki bo skrbelo za dostavljanje nakupov na dom.

Pri trgovinski zbornici pa že mislijo na prihodnost, ko naj bi se v mesto vrnili tudi srbski kupci. Prispeli naj bi ne le s potniškimi letali Jata, pač pa tudi s tovornimi, da bi lahko v mestu čim več kupili.

SSG / STALIŠČE

O vzdrževanju Kulturnega doma

Predsednik SSG nam je poslal v objavo naslednje stališče:

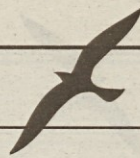
V poročilu o seji pokrajinskega odbora SKGZ smo v petek, 11. julija, prebrali, da je več diskutantov »ocenilo kot absurd dejstvo, da javna ustanova Slovensko gledališče že leta ne plačuje najemnine za uporabo tržaskega kulturnega doma«.

Popoln odgovor bi odločno presegel dopustno mero, zato na kratko: Kulturni dom sodi v sklop manjšinske imovine, za katero bo treba najti ustrežno rešitev. Ob otvoritvi leta 1964 je bil imenovan »Zasadni odbor za upravo Kd«, katerega večina članov in tistih, ki so jih nadomestili, že zdavnaj ni več med nami, formalno pa ni bil nikoli preklican. Odbor je dejansko upravljanje zaupal Slovenskemu gledališču, a stroške vzdrževanja je krila SKGZ, katere prispevek pa je ostal dolga leta nespremenjen in bil leta 1988 ukinjen. Gledališče je bilo dolžno formalnemu lastniku, Nepremičninski družbi Dom, plačevati simbolično liro najemnine, dokler ni nastopil problem obnove del, katerih nosilec ne more biti privatnik. Ob podpisu nove pogodbe sta se Dom in SSG dogovorila za prav tako simboličnih 250.000 lir mesečno, ki jih gledališče tudi redno plačuje. Res pa je, da ne zmore raznih drugih dajatev, saj ni nobena skrivnost, s kakšnimi finančnimi težavami se otepa naša ustanova in koliko mesece uslužbenci cakajo na place.

Kljub temu pa je Kulturni dom že pred desetimi leti bremenil SSG za 365.000.000 (tristo petinšestdeset milijonov) lir letno, najmanjša nujna popravila zadnjih sezon pa prav tako zahtevajo desetine in desetine milijonov. SSG je že zdavnaj predlagalo krovna organizacija, da imenujeta poseben upravni organ, ki naj bi skrbel tudi za boljši izkoristek prostorov in bil za svojo dejavnost deležen deželnih sredstev. V tem primeru bi bilo gledališče samo eden od uporabnikov.

Da ne bo nesporazumov, povzamam in ponavljam: SSG dogovorjeno najemnino redno plačuje, je pa se ta hip pripravljeno odstopiti skrb za Kulturni dom kateremukoli resnemu interesentu.

Predsednik dr. Rafko Dolhar



MEDNARODNA OPERETNA NAGRADA

Zizi - optimistična vrhunška umetnica

Včeraj so plesalki-pevki, ki je zaslovela že v prvih povojnih letih, izročili nagrado-kip



Zizi Jeanmaire z odbornikom Tanfanijem med včerašnjo nagraditvijo (foto KROMA)

Tokrat nagrada ne gre samo vrhunski vsestranski umetnici, temveč tudi čudoviti glasnici veselja do življenja. Predsednik Mednarodnega operetnega združenja Danilo Soli, ki podeljuje prestižno nagrado, je o letošnji nagradenki, plesalki-pevki Zizi Jeanmaire, govoril kot o čudoviti umetnici, ki se vedno dela čudeže. Istega mnenja so bili vsi, ki so se zbrali na včerajšnji slovesnosti v dvorani palace deželne odbora.

Mednarodno operetno nagrado so letos podelili že enajstič, prvič pa je sla v francoske roke. Zizi Jeanmaire, ki v teh dneh z odlično (tokrat izključno mosko) plesno skupino Ballet National de Marseille nastopa v dvorani Tripovich, je prejela nagrado kot izvrstna predstavnica »francoskega lahkega plesnega gledališča«. Po velikih uspehih, ki jih je s ko-reografom-mozem Rolandom Petitom požela na področju sodobnega baleta, se je namreč izredno nadarjena plesalka, ki je začela tudi peti, preusmerila k lahkotnejšemu, vendar nič manj zahtevnemu plesnemu žanru, v katerega sodijo music-hall, glasbene komedije (v gledališču in filmu) in tudi razvedrilne televizijske oddaje. Vselej je, sicer drobcena Zizi z dolgimi cudovitimi nogami, dokazala, da

povsem obvlada sceno in se zapisala v splošno zavest kot odlična plesalka s kratko črno prico in v črnih puloverjih, ki pokrivajo boke in umetelno poudarjajo noge.

O njeni dolgi uspešni umetniški poti, na kateri jo je stalno spremljal mož-ko-reograf Roland Petit, je včeraj poleg Solija govoril se dolgoletni osebni prijatelj Rafaelo de Banfield. Njeni nastopi, je poudaril, prinašajo velik umetniški užitek, ob tem pa tudi sprostitve, saj te naravnost silijo k nasmešku. V zapeljivosti Zizi Jeanmaire ni namreč niti trohice vulgarnosti, temveč izžareva nepotešeno slo po življenju. V tem se Zizi, ki se - se zlasti ne v tokratni predstavi, sestavljeni na osnovi pesmi Serga Gainsbourga - ne odpoveduje otožnejšim in resnejšim tonom, razlikuje od številnih francoskih umetnic, glasnic življenjskih stisk. Kot je sama naglasila, skuša v svoje nastope vtisniti veliko mero optimizma in energije, s katerima se tudi sicer loteva življenja.

Po priložnostnih govorih in predvajanju posnetkov s predstav je nagrado-kip Uga Carraja plesalki izročil deželni odbornik za kulturo Roberto Tanfani v potrditev, da deželna uprava vse bolj podpira trzasko odmevno prireditev. (bip)

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE

Šest tečajev, med njimi štirje popolnoma novi

Pet jih bo potekalo v Trstu in eden v Gorici

Na straneh krajevnih dnevnikov so bili v zadnjih tednih objavljeni razpisi za raznovrstne tečaje, ki jih je Dežela potom Evropskega socialnega sklada (FSE) odobrila italijanskim zavodom. Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje se seveda ne more ponasati s tolikšnimi tečaji, saj bi tudi težko našel dovolj slusateljev; šest odobrenih od skupno desetih predstavljenih, kolikor jih je Dežela odobrila slovenskemu zavodu, je zadovoljivo število. V sedanjih razmerah je tudi največ, kar se da uspešno organizirati. Edina temna plat je v tem, da niso bili odobreni tečaji za absolvente visjih srednjih sol in je deželna komisija privilegirala druge kategorije, predvsem brezposelne brez ustreznih kvalifikacij. Letošnji maturanti, ki se že oglašajo na Zavodu, bodo imeli letos v okviru Evropskega socialnega sklada na razpolago samo en tečaj, medtem ko bodo imeli več izbire pri tečajih iz rednega delovanja.

Dodati je treba se, da sta število odobrenih ur ter ustreznih finančnih prispevkov visja od prejšnjega leta. Od sprejetih tečajev bo eden v Gorici, ostalih pet pa na Trzaskem. Razen dveh so vsi ostali popolnoma novi in bo zato, tudi z organizacijskega vidika, potrebno vložiti precej truda. Pa preidimo sedaj k predstaviti posameznih tečajev:

- za absolvente visjih srednjih sol, ki niso dopolnili 25. leta starosti:

SOCIALNI ANIMATOR - tečaj traja 600 ur in daje poklicno kvalifikacijo 2. stopnje. Vsebine: sociologija, psihologija, tehnike komunikacije, načrtovanje in preverjanje dela, tehnike za razvoj kreativnosti (gledališče, glasba, igra itd.), oblike dela za razvoj združevalnih procesov, skupinsko delo.

- za brezposelne ženske nad 25. letom starosti:

NEGOVALKA NA DOMU IN V NAMENSKIH STRUKTURAH - vodstvo Zavoda se je odločilo za ponovno izvedbo tega tečaja predv-

sem zato, ker so se lanske tečajnice v glavnem že zaposlile. Se vedno obstajajo realne perspektive zaposlitve v tem sektorju. Tečaj obsega 700 ur in daje poklicno kvalifikacijo prve stopnje. Vsebine: zakonodaja, družbeno vključevanje sibkejših, značilnosti socialnih in zdravstvenih struktur in služb, psihološki in socialni vidik, splošni pojmi na higiensko-zdravstvenem področju, aplikacijske tehnike za posamezne posege ter pomoč pri raznih delih na domu.

DODELJENE KOMERCIJALNE-MU IN UPRAVNEMU VODENJU V INFORMATIZIRANEM OKOLJU - tudi v tem primeru gre za ponovitev že izvedenega tečaja, ki ima namen dopolniti in ažurnirati znanje tistih, ki so bile že zaposlene v uradnem delu. Trajanje tečaja je 350 ur, vsebine pa je sledeča: komunikacijski procesi, davčni sistem in IVA, bančna tehnika, fakturiranje in registriranje, knjigovodstvo, sporočanje, osebni računalnik in operacijski sistem, urejanje besedil, elektronske razpredelnice.

TEHNIKE PRODAJE ZA OPERATERKE V TRGOVSKEM SEKTORJU: to je povsem nov tečaj, ki so ga projektirali na Zavodu glede na nove potrebe v trgovini. Profil običajne prodajalke je bil bistveno spremenjen in dopolnjen z novimi znanji, ki so danes se kako potrebna. Tečaj traja 380 ur in vsebuje sledeči program: blagovnanstvo in kakovost izdelka, distribucijski ka-

Devin-Nabrežina: v četrtek občinska seja

V četrtek se bo na redni seji sestal devinsko-nabrežinski občinski svet, ki bo poleg običajnih sporočil župana in odbornikov ter raznih upravnih zadev imel na sporedu tudi razpravo o nameravanem odlagališču v Trebcu. Predstavnika SKP v občinskem svetu Legiševa in Goat sta predstavila resolucijo, ki odločno nasprotuje temu načrtu.

podrobnejše informacije.

ZSKD obvesča, da je trzaski urad odprt s poletnim urnikom in sicer od 9. do 14. ure. Od 28. julija do 14. avgusta pa bo urad zaprt zaradi poletnega dopusta.

SKLAD MITJA CUK vpišuje otroke v POLETNA SREDISCA. 1) Poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku: od 1. do 14. avgusta od 8. do 17. ure. 2) Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah: od 18. do 30. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opcinah, vsak dan med 13. in 15. uro razen sobote (tel. 212289). 3) Poletno varstvo na Opcinah: od 30. septembra od 8. do 13. ure - možno vpisovanje iz tedna v teden.

PEVSKO DRUSTVO VESELA POMLAD vabi v svoje vrste nove pevce in pevke, ki bodo začeli novo pevsko leto s teden dni trajajočimi studijskimi dnevi v ponedeljek, 25. avgusta v Finžgarjevem domu na Opcinah. Vabljeni novi pevci in pevke pa tudi tisti, ki so že peli v zborih. Vse zazeljene informacije dobite na tel. številkah 215367 (Danev) in 213348 (Sossi) v večernih urah.

SKGZ sporoča, da so do konca avgusta uradi odprti samo v jutranjih urah.

LETOŠNJI 17. MLADINSKI RAZISKOVALNI TABOR

nali, marketing, komunikacija in tehnike prodaje, psihologija prodaje, reklama in razne oblike promocije, urejanje izložb, uporaba osebnega računalnika za elektronske razpredelnice in desktop presentation.

- tečaji za tiste, ki so že dalj časa brezposelni in nimajo nikakršne kvalifikacije ne glede na starost:

POSTAVLJALEC TALNIH IN ZIDNIH OBLOG - na to kategorijo se Zavod prvič obrača in sicer s tečajem, ki ga je predlagalo Slovensko deželno gospodarsko združenje. Trajal bo 500 ur, program pa je naslednji: strokovno računstvo, branje projektov, priprava predračunov, fakturiranje in registriranje, varnost pri delu, poznavanje potrebnih materialov, postavljanje ploščic in opreme v sanitarijah, postavljanje kamnitih in marmornatih podov, postavljanje plastičnih podov in tapisonov, postavljanje raznih talnih oblog v zunanjosti. Tečaj daje poklicno kvalifikacijo prve stopnje.

Pri vseh navedenih tečajih so predvideni vodeni obiski ter večtedenska delovna praksa. Tečajniki morajo biti brezposelni in v ta namen prejmejo neke vrste stipendije v višini 5.000 lir na uro. Predvidoma bo pouk začel v drugi polovici septembra, saj se morajo tečaji obvezno zaključiti do 31. marca. Zato se je že začelo vpisovanje, ki bo potekalo v naslednjih dveh tednih, nadaljevalo pa v septembru. Glede na vse večje število brezposelnih tudi v naši sredini, si na Zavodu pričakujejo dober odziv. Razpoložljiva mesta so omejena, v nekaterih primerih pa so predvideni vstopni izpiti. Vse ostale informacije prejmejo lahko zainteresenti v tajnistvu Zavoda, ul. Ginnastica 72, tel. 566360, kjer se bodo lahko vpisali in sicer vsak dan od 9. do 13. ure (razen sobote).

Za redno delovanje je bilo predstavljenih kar 51 projektov, ki pa se čakajo na odobritev in bo zato vpisovanje steklo kasneje.

KINO

ARISTON 21.30 (na prostem) »Potere assoluto«, r.i. Clint Eastwood, i. Gene Hackman, Judy Davis.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.20, 20.10, 22.00 »Un uomo in prestito«, i. Uma Thurman.

EXCELSIOR - 18.35, 20.25, 22.15 »True Blue - Sfida sul Tamigi«, r. Ferdinand Fairfax.

AMBASCIATORI - Zaprto zaradi dopusta.

NAZIONALE - Zaprto zaradi dopusta.

MIGNON - Zaprto zaradi dopusta.

CAPITOL - 16.00, 18.00, 20.00, 22.10 »Hamlet«, i. K. Branagh, J. Christie.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Shine«, r. Scott Hicks, i. Geoffrey Rush.

ŠOLSKE VESTI

GLASBENA MATICA - Sola »M. Kogoj« sprejema potrditve vpisov za solsko leto 97/98, vsak dan razen sobote od 9. do 12. ure do 29. julija.

DTTGG »Ziga Zoisa« obvesča, da bo do 30. 8. 1997 tajništvo odprto z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure; ponedeljek in četrtek od 15. do 16. ure; sobota zaprto.

TRZASKA KNJIGARNA obvesča starše in dijake, da ze sprejema naročila vseh učbenikov za solsko leto 1997/98.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE v ul. Carducci 8, tel. 370301, posluje v mesecu juliju in avgustu ob sredah, od 10. do 12. ure.

OBVESTILA

F.C. PRIMORJE priredi na Proseku »SPORTNI PRAZNIK«. Danes, 19. 7., ob 20.30 ples z ansambлом Status Symbol. Jutri, 20. 7., ob 20.30 ples z ansambлом Adria Kvintet. Ponedeljek, 21. 7., ob 20.30 ples z ansambлом Happy Day. Petek, 25. 7., ob 20.30 ples z ansambлом Status Symbol. Sobota, 26. 7., ob 20.30 ples z ansambлом Cuba Libre. Nedelja, 27. 7., ob 19. uri koncert Godbe iz Proseka, ob 20.30 ples z ansambлом Adria Kvintet. Ponedeljek, 28. 7., ob 20.30 ples z ansambлом Happy Day.

KD LONJER-KATINARA prireja OTROSKI POLETNI CENTER od ponedeljka, 21. julija, do petka, 1. avgusta na sedežu društva v Lonjerju (urnik 8.00 - 13.00). Za informacije in vpisovanje sta na razpolago Jana (910178) in Vesna (910850). Pokličite cimprej!

LIKOVNE DELAVNICE ustvarjalnosti in poglobljene-

ga stika z naravo bodo potekale v Stanjelu na Krasu za mlade od 16 do 26 let od 21. do 25. julija 1997. Delavnice obsegajo likovno-psihološke delavnice (oblikovanje gline, risanje in slikanje, vaje poglabljanja vaze, zganje gline v naravi), delavnica grafičnega oblikovanja, delavnica raziskovanje nevidnih razsežnosti narave, tia projekcija s poezijo Andi 96 in »dotik neba«. Organizirana je prahrana in prenočišče. Informacije na tel. št. 00386-67-65321.

IZ KOLONIJE V COMEGLIANSU se otroci vrnejo v torek, 22. julija, okrog 11. ure bodo v Gorici pred železnisko postajo, okrog 11.30 v Sesslanu, okrog poldne v Trstu, pred avtobusno postajo.

KD PRIMORSKO vabi na SAGRO, ki bo od 25. do 28. julija v borovem gozdiču v Mackoljah. V petek, 25. t. m., bo ob 19. uri igrala glasbena skupina »Long Slunk«, ob 21. uri ples z ansambлом »Happy day«, ki bo plesalce zabaval tudi v soboto, 26. julija. V nedeljo, 27. t. m., ob 19. uri koncert godbe na pihala »V. Parma«, ob 20. uri nastop skupin plesnih sol »Top dance« iz Trzica in »Falco club« iz Trsta, ob 21. uri ples s kvintetom »Mi«. V ponedeljek, 28. t. m., ob 21. uri igra ansambel »Free way«. Kioski z jedajo in pijaco bodo

delovali od 17. ure dalje.

SK DEVIN priredi SPORTNI PRAZNIK v Praprotnu. Sobota, 26. julija, ob 16. uri odprtje kioskov, ob 18. uri kolesarski poligon za otroke do 14. leta starosti, ob 20.30 ples z ansambлом Status Symbol - med plesom se bodo vrsile razne igre. Nedelja, 27. julija, v 10. uri tekma v skrlah, ob 14. uri odprtje kioskov, ob 18. uri nastop plesne skupine, ob 20.30 ples z ansambлом Zamejski kvintet, ob 22. uri tombola - med plesom se bodo vrsile razne igre.

GODBENO DRUSTVO NABREŽINA sporoča, da so na razpolago brošure ob 100-letnici društva. Zainteresirani naj se javijo vsak ponedeljek in četrtek, ob 20.30 na sedežu društva, oz. na tel. št. 201187.

REPENTABORSKA OBČINSKA UPRAVA v sodelovanju z ZGONISKO, organizira letovanje v toplicah za 50 upokojencev bivačih v omenjenih občinah, starejših od 60 let. Letovanje se bo vrsilo v Levico Terme (Trento) od 13. 9. 1997 do 27. 9. 1997. Morebitna prosta mesta bodo na razpolago prebivalcem občine Devin-Nabrežina in trzasko občine - Zahodni Kras. Zainteresirani naj se javijo v uradih lastne občine od 9. do 13. ure do najkasneje 21. julija 1997, kjer bodo izpolnili prijavnico in dobili

se bo odvijal v Kanalski dolini, od 25. 8. do 6. 9. 1997. Prijavnice lahko dobite na odseku za zgodovino v ul. Petrovno 4, v Narodni in studijski knjižnici v ul. sv. Franciška 20, in v Knjižnici Damira Feigla v Gorici.

PATRONAT INAC (Ul. Cicerone 8/b Trst) obvesča, da bo urad odprt od 7.7. do 31.8. od 8. do 15. ure.

KRUT obvesča, da bo do 31. 8. pisarna odprta samo v jutranjih urah z urnikom od 9. do 12. ure.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV obvesča, da bo do 31. 8. pisarna odprta samo v jutranjih urah z urnikom od 9. do 12. ure.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA obvesča, da bo do 5. septembra odprta s poletnim urnikom in sicer od ponedeljka do petka, od 8. do 16. ure. Od 28. julija do 14. avgusta bo zaprta zaradi letnega dopusta.

ČESTITKE

Danes praznuje pri Sieni v Toscani 20 let Kristian Kocjan iz Nabrezine. Čeprav dalec od doma se ga z ljubeznijo spominjajo in mu voscijo zdravja in polno uspehov v življenju starsi, brat Mitja, nona Paola iz Kriza in nona Milka.



KD SKALA IZ GROPADE

organizira 19. in 20. t. m.

tradicionalno

ŠAGRO

na športnem igrišču na PADRIČAH

Zabaval vas bo ansambel

KRAŠKI KVINTET

s pevcem BRACOM KORENOM

Dobro založeni kioski

Vabljeni!

MLADINSKI KROZEK BAZOVICA

prireja

danes, 19. in jutri 20. t. m.,

na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici

VAŠKI PRAZNIK

Od 16. ure dalje vam bodo v dobro založenih kioskih postregli z raznimi jedmi na žaru, dobrim vinom in osvežitimi pijačami.

V večernih urah vas bosta zabavala ansambla HAPPY DAY in CUBA LIBRE

STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE

KROZEK KRAS

prireja v Zgoniku

PRAZNIK TISKA

Danes, 19. julija

ob 21. uri Adria Kvintet

Jutri, 20. julija

ob 18. uri pozdravni govor Giuliana Zagabria in Stojana Spetiča, zvečer ples s Status Symbol

Ponedeljek, 21. julija

ob 20. uri ansambel Showest (country-rock band)

SLOVENSKA SKUPNOST
prireja danes, 19. in jutri, 20. julija

Naš praznik

na igrišču SD Sokol v Nabrezini

DANES, sobota 19. julija

ob 18. uri odprtje kioskov; okrogla miza: Občina Devin-Nabrezina - obračun po starih letih;
ob 16.30 koncert godbe na pihala Nabrezina;
ob 20.30 ples z ansambloma Kraški ovčarji in Phoenix

JUTRI, nedelja 20. julija

ob 16. uri odprtje kioskov;
ob 18. uri nastop baletne skupine Mladina iz Sv. Križa in plesne skupine Saloma iz Trsta;
ob 19.30 pozdrav deželnega tajnika SSk Martina Breclja in govor državne sekretarke RS za Slovence po svetu Mihaele Logar;
ob 20.30 ples z ansambloma Kraški ovčarji in Phoenix

Pridite!

ZVEZA SLOVENSKE KULTURNIH DRUŠTEV

vabita na ogled predstave

Eduarda de Filippa

»FILUMENA MARTURANO«

Dramaturska priredba in režija Mario Ursic

V glavnih vlogah:

Miranda Caharija in Livio Bogatec

V soboto, 19. julija 1997, ob 21. uri
na borjaču pri Terconovih v Slivnem.

F.C. PRIMORJE

priredi na Proseku

ŠPORTNI PRAZNIK

19., 20. in 21. ter 25., 26., 27. in 28. julija

Danes, 19. julija

ob 20.30 ples z ansamblom
STATUS SYMBOL

PARK
GLOBOJNER
PADRICEJulij v naravi
in glasbijutri, 20. t. m.,
ob 20.30rock'n'roll band
DIRTY
FINGERSVsak dan dobro založen kioski
z domačim vinom in jedmi

Gaggi in uradnica Maria Urbani, delavec Andrea Weiss in uradnica Patrizia Bologna, delavec Adriano Poljsak in uradnica Nataša Rebula, delavec Amedeo Serino in cistilka Cristina Madonia, trgovski agent Graziano Ianniello in konzulent za delo Micaela Sambo, uradnik Graziano Poropat in uradnica Lorenza Cavalieri, pleskar Raul De Vita in uradnica Roberta Cetin, zavarovalniški agent Paolo Pacini in uradnica Marina Masserotti, delavec Franco Grassi in delavka Daniela Tassini, uradnik Raul Jurman in uradnica Laura Delgiusto, trgovec Adriano Bibulic in trgovski agent Raffaella Kacka, uradnik Roberto Iarnig in uradnica Doriana Delbello, mizar Guido Tarlao in gospodinja Fatima Aidarus Ahmed El Gadry, uradnik Massimiliano Stulle in uradnica Adriana Deseira, trgovec Mario Millo in univerzitetna studentka Monica Capuano, podčastnik finančne straže Ivan Rollo in likarica Daniela Scadegna, kovac Walter Binetti in gospodinja Filomena Grillo, komercialni direktor Roberto Garitta in v pričakovanju zaposlitve Ilaria Bragaglia, uradnik Mario Basile in fizioterapevtka Silvia Marcon, delavec Stefano Bellafontana in delavka Marisa Berani, nacrtovalec električnih napeljav Silvio Brachetta in inženir Manquing Long, sofer Cristian Cattarini in prodajalka Sabrina Kraus, tehnik Gabriele Isacco Nocent in prodajalka Patrizia Tedeschi, uradnik Massimo Zuliani in uradnica Cristiana Giovanelli, uradnik Giuseppe Di Benedetto in upokojenka Maria Giorgi.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
19. julija 1997

ZLATA

Sonce vzide ob 5.39 in
zatone ob 20.43 - Dolžina
dneva 15.04 - Luna vzide
ob 20.20 in zatone ob 5.10

Jutri, NEDELJA,
20. julija 1997

MARJETA

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 21,7 stopinj, zračni
tlak 1005 mb ustaljen, ve-
ter 11 km na uro vzhod-
nik, vlaga 71-odstotna,
dežja je padlo 28 mm, ne-
bo pooblačeno, morje sko-
raj mirno, temperatura
morja 23 stopinj.

ROJSTVA, SMRTI
IN OKLICI

RODILI SO SE: Nicho-
las Fiore, Alessio Lettieri,
Florinda Annaelena Bar-
toli.

UMRLI SO: 89-letni
Ruggero Stabile, 87-letna
Cristina Ciacchi, 75-letni
Giuseppe Bacci, 85-letni
Angelo Grandi, 60-letna
Bruna Busechian.

OKLICI: podjetnik Paolo Tiepolo in poklicna
bolničarka Lucia Kriz-
mancic, sofer Mario Gua-
dagnin in uradnica Mi-
chela Ravalico, avtokle-
par Francesco Carciotti in
uradnica Flavia Metti,
uradnik Mauro Boncore
in uradnica Barbara Iob,
uradnik Andrea Chiatti in
uradnica Romina Pesche-
chera, zobotehnik Matteo
Castiglione in ekološka
operaterka Michela San-
zin, zastopnik Alberto

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 14.
do SOBOTE, 19. julija
1997Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Trg S. Giovanni 5 (tel.
631304), Ul. Alpi Giulie 2
(tel. 828428), Milje - Maz-
zinijev drevored 1 (tel.
271124).

SESLJAN (tel. 208334)
- s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nuj-
nim receptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Trg S. Giovanni 5, Ul.
Alpi Giulie 2, Largo Son-
nino 4, Milje - Mazzini-
jev drevored 1.

SESLJAN (tel. 208334)
- s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nuj-
nim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo
OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka
do sobote od 10. do 15. ureLargo Sonnino 4 (tel.
660438).Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20.
ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.MALI OGLASI
tel. 040-7796333

TRGOVSKO PODJETJE
v Trzinu nujno zaposli sk-
ladišnika. Pismene po-
nudbe na Primorski dnev-
nik, ul. Montecchi 6,
34137 - Trst, po sifro »sk-
ladišce«.

PODJETJE isce izkuše-
nega komercialista na po-
dročju nakupa in prodaje
rezanega lesa. Kličite tel.
040/291274.

DEBORAH v Nabrezini
ima ugodne popuste na
zenskih, moskih in
otroških kopalkah, na
spodnjem perilu in
otroških oblačilih. Obišci-
te nas, ker boste zadovolj-
ni.

KUPIM stiskalnico
(prešo) za grozdje, od 150
do 200 litrov. Tel. 229335
ob uri kosila.

POHISTVO KORSIC
pri sv. Ivanu v Trstu vam
nudi po ugodni ceni raz-
novrstno novo ter rablje-
no pohistvo. Tel. 54390
ali 575145.

FRIZERSKI SALON
CECILIA (moski in zen-
ski) v Boljuncu posluje s
poletnim urnikom: pone-
deljek, torek in četrtek od
9. do 13. in od 16. do 20.
ure, ob petkih in sobotah
neprekinjeno od 9. do 19.
ure, zaprto ob sredah; tel.
228351.

PRODAM računalnik
Note book z naslednjimi
značilnostmi: CX 486
DLC, 4 mega bitov RAMa,
hard disk 120 mega bitov.
Kličite v večernih urah na
tel. st. 0038666/281831.

PRODAM VELIKO
OMARO s stiri vrati.
Tel. 212313.

BI SE RADI SPROSTI-
LI na 7 ali 14-dnevem
krizarjenju in obcudovali
prekrasne dalmatinske
kraje ter otoke kakor:
Brac, Korčula, Mljet, Ela-
fiti, Kornati, Dubrovnik?
Letalo in avtobus vas
lahko vsako soboto od-
peljeta do Reke, Dubro-
vnika, Trogira odkoder se
bo pričela vaša tura. Orga-
nizirani prevoz tudi za
povratek. Se nekaj ugod-
nih ponudb: 4-dnevni iz-
let v Prago od 28. 8. do
31. 8. Vsak petek, organi-
zirani aranžmaji na
Ischio. Vsak torek v
Grčijo na Karpato in Sa-
mos. Pozanimajte se v tu-
ristični agenciji Gec tours,
tel. 0038666549588.

26-LETNO DEKLE isce
delo kot tajnica oz. kot
prodajalka. Dobro znanje
srbohrvassine, odlično
slovenscine, dobro
nemščine v zadostni meri
angleščine, vešča rabe
računalnika, Word star,
Windows. Tel. 211941 po
6. uri zvečer.

NA OPCINAH prodam
večjo vilo (260 kv. m) in
negovan park (1500 kv.

m), zelo mirno okolje,
veliko obdelanega kraškega
kamna, zaradi izselitve.
Tel. 040/211844 ali
004191/7513389.

TEHNIK INFORMA-
TIKE nudi popravila in
vzdrževanje računalnikov
tudi v vročih poletnih
dneh. Tel. 040/232151 ali
03388634644.

DOMACE VINO, belo
in crno prodam po ugod-
ni ceni. Tel. 228982 (Za-
brežec).

OPEL CALIBRA 2000,
8 ventilov, letnik 1992
prodajam v odličnem
stanju, crne barve, alumi-
niaste feltno, široke gume
komaj zamenjane, central-
no zapiranje, vgrajena
alarmna naprava. Ales,
tel. na št. 228174.

OSMICO je odprl Janko
Skrk v Salezu - Lorkovi.

OSMICO je odprl Ma-
rio Milic, Repnič 39.

OSMICO je odprl Puric
Romano, Repen 13.

OSMICO sta odprla
Mario Gruden in Ondina,
Samatorca 17.

OSMICA je v Dolini pri
Mariju Jerzalu.

OSMICO sta odprla
Slavko in Magda Skerlj,
Zgonik 15/a. Vabljeni!

OSMICO je odprl
Branko Slavec, Mackolje
133.

OSMICO je v Slivnem
odprl Iztok.

NA OPCINAH »Pri
Kvrticeveh« so odprli
OSMICO.

ODLICNO belo in crno
vino prodajamo v
Mavhinjah po ugodni ce-
ni. Tel. 299806.

OSMICO je odprl
Košuta Boris v Sv. Križu.

PRISPEVKI

Ob 28. obletnici smrti
dragega očeta Rada Rau-
berja darujeta Jasna in Na-
tasa 100.000 lir za OD
Bor.

V spomin na Anico Bu-
din darujeta Milka in
Anica Percic 60.000 lir za
Primorski dnevnik.

V spomin na pokojno
zeno daruje Stane Mala-
lan 50.000 lir za UNICEF.

Srečko in Anica Orel
darujeta 26.600 za bive-
se deportirance ANED.

V spomin na dragega
Guida darujeta Peter in
Maja 50.000 lir za na-
brezinsko cerkev in
50.000 lir za KD Igo Gru-
den.

Družina Kosmač (Za-
brežec 57) daruje 50.000
lir za zvon cerkvice na Je-
zeru.

V spomin na mamo Ro-
zalijo Pockar daruje Rozi-
ca 20.000 lir za KD Ivan
Grbec in 20.000 lir za ske-
denjski etnografski muzej.

DAROVE IN PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvu Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek
KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pri-
tičije) tel. 360072, s sledečim ur-
nikom: 9.00-12.00 od ponedeljka
do petka.



Ostala bos vedno med
nami draga

Olga Petelin
vd. Bologna

iz Mavhinj

Hcerka Susanna z
Robertom, vnuka
Eleonora in Nicole,
sestra Ida, brati Pepi,
Berto in Paolo, snaje in
svak, nečaki in drugi
sorodniki

naznanjajo, da bo pogreb
danes, 19. t. m., ob 10.40
iz mrtvašnice v ul. Costa-
lunga v cerkev v ul. Giu-
lia, 70.

Trst, 19. julija 1997

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST

Šolsko leto 1997/98

Tečaji, ki jih je odobril Deželni Odbor in jih financirajo:

Evropska Komisija
Evropski Socialni Sklad

Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo

Avtonomna Dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravnateljstvo za Poklicno usposabljanje

DODELJENA KOMERCIALNEMU IN UPRAVNEMU VODENJU V INFORMATIZIRANEM PODJETJU

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 350 ur
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

TEHNIKE PRODAJE ZA OPERATERKE V TRGOVINSKEM SEKTORJU

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 380 ur
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

NEGOVALKA NA DOMU IN V NAMENSKIH STRUKTURAH

- razpoložljivih 12 mest
- trajanje 700 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

POSTAVLJALEC TALNIH IN ZIDNIH OBLOG

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 500 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo
- namenjen brezposelnim, ki nimajo višješolske izobrazbe ali kvalifikacije brez starostnih omejitev

SOCIALNI ANIMATOR

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 600 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo II. stopnje
- namenjen brezposelnim absolventom višjih srednjih šol izpod 25. leta starosti

• obiskovanje tečajev je brezplačno

• za vse tečajnike je predvidena štipendija

• v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije do 1. avgusta na sedežu
Zavoda v Trstu, ul. Ginnastica 72, tel. 566360



OPERETNI FESTIVAL / DVORANA TRIPCOVICH

Večno mlada Zizi v odlični družbi mladih plesalcev



Bon ton, ki je sicer vse bolj zapostavljen, veleva, da se dam ne sprasuje po letih, vendar pa je v primeru gospe Renée Jeanmaire por. Petit, slovite Zizi, objava letnice rojstva njej vsekakor samo v ponos. Novinarski, ne povsem preverjeni viri (organizatorji v gradivu ob njenih sedanjih italijanskih nastopih letnico rojstva gentelmensko zamolčijo), namreč pravijo, da se je rodila v Parizu daljnjega leta 1924, kar pomeni, da sedaj steje že 73 let. Zanj lahko mirno trdimo, da gre za 73 letih in sončnih pomlad, saj na odru se vedno izzareva neusahljivo veselje do življenja, kar se odraža v njenih izredno elegantnih in zapeljivih gibih.

Tokrat se sarmanatna Zizi predstavlja tržaski publiki (njen nastop sodi v okvir tržskega operetnega festivala) s predstavo, ki jo je koreograf Roland Petit mojstrsko pripravil njej po meri in ji dal kratek in jasen naslov - Zizi. Sicer pa Zizi Jeanmaire z njim že desetletja deli tako umetniško kot tudi življensko usodo, saj je prav Roland Petit odkril in svetu razkril veliko plesno (in ne samo) nadarjenost »male Parizanke« z najlepšimi nogami na Francoskem. Njej na kožo je ustvaril marsikatero nepozabno plesno vlogo, tako je npr. že leta '49 pripravil eno prvih plesnih priredb Carmen, ki jo je Zizi Jeanmaire prvič odplesala v Londonu in se zapisala svetovni slavi. Par Roland Petit-Zizi Jeanmaire odlikuje tu-

di vsestranskost, tako se je začel posvečati povsem drugačnemu, vendar nič manj zahtevnemu žanru - glasbenemu »lahkemu« gledališču in spet pozol pohvale in novo slavo. Iz tistega obdobja (minilo je že dobrih 40 let) je tudi nadvse posrečena glasbena točka Le truc en plumes, ki jo Zizi se danes izvaja.

Z njo (na sliki) tudi zaključuje tokratni nastop (v dvorani Tripcovich bo lepo zamisljena in odlično izvedena predstava na sporedu samo se v nedeljo ob 18. uri). Njeni cudoviti spremljevalci, kot jih sama imenuje, so člani in solisti plesne skupine Ballet National de Marseille, ki jo vodi Roland Petit. Obkrožena z lepimi in odličnimi plesalci Zizi predvsem poje oz. izvaja plesne točke na glasbo Serga Gainsbourga. Program obsega 20 pesmi oz. točk, ki jih je Roland Petit sestavil zelo domiselno, zacnil s francosko ironijo in primesal se nekaj sodobnih elementov (glasbena priredba je blizu sedanjemu okusu, kot je učinkovita igra luči). V zelo gentlemensko nastrojeni mladi moški družbi Zizi blesti s svojim sarmanatnim nastopom, pri katerem imajo seveda njene cudovite noge pomembno vlogo. Ne preveč številno občinstvo je bilo na četrtkovi tržaski premieri upravičeno ocarano nad predstavo kot tako in nad izvajalci, saj so mu ponudili izvrstno francoski bon-bon, prijetno sladke in s primerno dozo sampanja. (bip)

PRIMORSKI POLETNI FESTIVAL / GOSTOVANJE IN PRODUKCIJA

Kafkova Amerika in Freyjeva Tirza

Mariborska drama odlično podala Kafkovo delo

Letosnje muhasto vreme ni naklonjeno Primorskemu poletnemu festivalu in ponedeljkovo predstavo SNG Drama Maribor so morali zaradi dežja prestaviti na naslednji dan, kar je pomenilo za organizatorje dodatni trud, ki pa ga je navdušeno občinstvo gotovo poplačalo. Kafkova Amerika v dramatizaciji Zeljke Udovčić in v režiji Janusza Kica je bila namreč spet ena nepozabnih predstav, čeprav poletno razpoloženje in Kafka navidezno ne sodita skupaj. Glede na obravnavano temo, je bila že izbira uprizoritvenega prostora (1. pomol v Luki Koper) vznemirljiva, režiser pa je globoko opomenjen tekst odrsko postavil tako, da je ne- lahko usodo glavnega junaka spremljala rahla lahkotnost (na sliki prizor z vaje v Kopru, Brane Sturbej je prvi z leve, tretji pa je režiser Kica, f. Zdravko Primozic, FPA).

Karl Rossmann je junak, ki ga zaradi nje- mu nejasne krivde sodijo ter ob- sodijo na izseli- tev iz rodne Pra- ge v Ameriko in njegovo nadaljnje življenje osmisli- ja po dosegu svobode in uveljavitvi lastne osebnosti. V mariborski odrski postavitvi ponazarja to vizijo dolga pot: na vsaki postaji zastavi junak vse svoje sile, toda cilj se mu izmika in tudi zaključni prizor, ki sicer vli- va nekaj upanja,

pušča vprašanje odprto. Karl Rossmann je namreč otroško zaupljiv in torej nesposoben v celoti dojemati svet, ki ga ob- daja. Ko se za trenutek odmakne od predpisov, klone in je za prekršek kaznovan. Ker dialosko- sti v tem svetu ni, je vsako njegovo pojasnilo preslišano. V dogajanje se vpletajo simboli (pa- pirnata barčica, mrtvi ga- leb, vrhovodka), ki pou- darjajo osnovno spo- ročilnost Kafkovega ro- mana: tujstvo, iskanje la- stne podobe in sovobode v nedojemljivem svetu.

Uigrani ansambel mariborske Drame, ki je de- lo nastudiral v sez. 1995-

bej. Njegov Rossmann je lutka, ki se ne zaveda, da drugi upravljajo nitke, na katerih visi. Za to pri- ložnost si je Sturbej na- del naiven izraz in neok- retno drzo, ki sta dajali njegovi igri poseben čar, predvsem pa pritegnili gledalce v junakov na- drealni svet. Predstava torej, kakršnih si občins- tvo želi, in ki je upra- vičeno pozela pohvalo kritike ter kopico na- grad.

Vsi pomembnejši fes- tivali se radi pohvalijo s kvalitetnim izborom, pa se z lastnimi predstava- mi. Tako so si v Kopru zamislili kar dve kopro- dukciji. Prva z naslovom

Pretorski palaci na Tito- vem trgu v Kopru.

Gre za novo dramo Damirja Zlatarja Freya Tirza ali slast na ustih gozdnega demona v režiji Matjaža Pograjca, ki je z odličnim igral- skim ansamblom slikovi- to prikazal travmo ince- sta. Avtor je o tem zapi- sal: »Te otroške travme, te so usodnejše. Včasih so me smo tlačile, danes pa do popolnosti čutim njihovo težo, pa se razu- mem jih. Strahota božja! Zato sem poskušal sam pri sebi razčistiti, katera izkušnja je najgloblje za- pisana v meni, in prebral sem: razpad! Bolečina je razpad družine, ki sem

jo občutil kot loci- tev mene samega na dva dela.«

In v igri ust- varja vedenje o krvoskranskem ljubezenskem raz- merju med oče- tom in hčerjo nejasen položaj vseh, zato morajo vsi glavnega kriv- ca kaznovati. Isti dogodek, osve- tljen iz različnih zornih kotov, se kot vecplasten prikaz odrsko udejani ob po- menljivih glasbe- nih poudarkih, na izredno sugestiv- nem prizoriscu. Igralci s svojo igro ustvarjajo grozljivi



96, je na odru ustvarjal tesnobno vzdušje s sve- tlimi prebliski. Sceno- grafija in kostumi Jürge- na Lanciera pa so smis- selno podprli odrsko do- gajanje in omogočili, da se je režiserjeva zamisel v polnosti udejnila. Glavnega junaka Karla Rossmanna pa je mojstr- sko upodobil Brane Stur-

Ko si se nismo lagali, vsaj ne toliko, v sodelo- vanju s plesno skupino Fourklor, ki jo vodi ko- reograf Branko Potocan bo na sporedu v nedeljo, 20. in ponedeljek, 21. t.m., drugo, v sodelo- vanju z Mladinskim gle- daliscem iz Ljubljane, pa so premierno uprizorili v sredo, 16., in sicer v

vo vzdušje, ki gledalca odbija in trenutek za tem spet pritegne. Festival- ske predstave zeli- jo gle- dalcem nuditi cim sirsi izbor, zato bo naslednji teden na vrsti se Molie- rov Tartuffe v izvedbi splitskega gledališca in De Filippova Filumena Marturano v Ursicevi predelavi. BK

CEDAD / DANES SE ZAČENJA ŠESTA IZVEDBA

Mittelfest in njegova identiteta

Filozofska raz- misljanja Massima Caciarija o »otocju Evro- pa«, prepletanje jazz glasbe in gregorijanske- ga petja s saksofoni- stom Janom Garba- rekom in skupino The Hilliard Ensemble in gledališka priredba Magrisove Donave (Danu- bio) s številnimi nasto- pajocimi bodo danes v Cedadu uvedle sesto izvedbo Mittelfesta. Festival kot tak se je s spremnimi prireditva- mi že začel, saj je za nami Mittelgledališče mladih za mlade, sredi tedna pa se je v Ne- diskovih dolinah začel lutkovni festival. Le- tosnja, prvenstveno gledališču in glasbi za- pisana prireditve se na- dalje razvija tematiko identitete v pre- pricanju, kot so dejali

in zapisali odgovorni za festival Giorgio Pres- sburger (gledališče), Carlo de Incontrera (glasba) in Mimma Gal- lina (organizacija), da je naloga in želja Mit- telfesta podcrtati po- men osebnega in zgo- dovinskega osveščanja, ki je porok za odprt dialog z drugimi, ki lahko ljudi in narode preko strpnosti pripelje do medsebojnega spo- znavanja.

Na osrednjo temo so naravnane predvsem gledališke predstave, zacensi z uvodno, ki jo je po znanem Magriso- vem delu priredil Gior- gio Pressburger. Tudi z izvedbenega stališča je predstava (produkcija Mittelfesta) dokaj za- pletena, saj se bodo iz- vajalci z gledalci sprehajali po mestu.



Med gostujočimi gleda- liškimi predstavami bo prvo na vrsti v glasbo pretopljeno delo Karla

Krausa Zadnji dnevi clovestva v izvedbi gle- dališča iz madžarskega mesta Veszprem.

Na sliki prizor iz te predstave, ki jo bodo odigrali jutri zvečer na glavnem trgu v Cedadu.

BENETKE / 27. AVGUSTA

Filmski festival bo odprl film Woodyja Allena



Ameriški režiser Woody Allen bo s svojim novim fil- mom »Deconstructing Harry« 27. avgusta odprl letošnji Beneski filmski festival. V glavnih vlogah bosta poleg Al- lena nastopila se Demi Moore in Robin Williams.

Med 18 tekmovalnimi filmi je tudi belgijsko-nemski koprodukcijski film »Combat de fauves« režiserja Benoita Lamyja ter z Uto Lemper in Richardom Bohringerjem v glavnih vlogah, so včeraj v Rimu sporočili organizatorji festivala, ki ga bo letos prvič vodil Felice Laudadio (na sliki, f. AP). Beneska Mostra se bo iztekla 6. septembra.



ZDA / ŠTIRI DNI PRED USMRTITVIJO

Ganljivo sporočilo na smrt obsojenega Josepha O'Della

Vse več zahtev za pomilostitev - Nova eksekucija v Virginiji

WASHINGTON - »Ne bojim se smrti. Bog mi bo stal ob strani. A se vedno se nisem sprijaznil z dejstvom, da me bodo umorili za zločin, ki ga nisem zagrešil.« Tako se je Joseph O'Dell nekaj dni pred eksekucijo obrnil Italijanom z intervjujem tiskovni agenciji Ansa. »Zame pri oblasteh Virginie ne prosite ne milosti in ne pomilostitve. Ne zahtevajte, naj smrtno obsodbo spremenijo v do smrtne jeco. Zahtevajte samo, naj mi omogočijo, da dokazem resnico s pomočjo obstoječih dokazov, ki jih prestevilne osebe hočejo iz interesa prikriti.« »Ker resnica ne bo samo zaustavila roke krvnika, ima tudi moc, da mi kot svobodnemu človeku omogoči odhod iz ječe. Ze dvanajst let in pol sem prebil v krilu smrti za zločin, za katerega je nekdo drugi odgovoren.«

»Zahvaliti se hočem vsem Italijanom. Bili ste prekrasni. V teh tako tragičnih trenutkih mojega življenja ste mi dali izredno in

stalno podporo. Preprican sem, da je za vašo močjo in za vašo silo neka duševna prisotnost, ki vam je omogočila, da ste kljub oceanu, ki nas ločuje, razumeli in slišali mojo iskrenost in obup. Ta moja čustva so vam segla do srca in sem vam zato ponižno zahvalen.«

V vseh teh letih je O'Dell imel številne pisne stike z ljudmi iz Italije. »Prejel sem prekrasna sporočila. Pisalo mi je vrec kot 300 otrok. Prekrasna pisma, ki so mi dala moc.« »Ganila in globoko presunila me je nedolžnost čustev italijanskih otrok. In predvsem njim je namenjeno to moje sporočilo: svet ni hudoben, upanje je treba ohraniti pri življenju, vedno se je treba boriti, ne da bi se podali. Oni bodo bodoci voditelji in njim pripada naloga, da odpravijo sedanje krivice.«

Obsojenec je v svojem sporočilu izjavil, »da ga je globoko presunilo sočutje, ki ga je do njegove usode pokazal Sveti oče«. O'Dell je torej »ponosen, ker papež zanj

moli«. »Vem, da Bog posluša papežev molitev in sem gotov, da zgoraj, z nebeskih višav, Nekdo sledi primeru človeka, ki je bil po krivici obtožen. In prav to mi omogoča, da sem močan. Da se ne bojim smrti. Karkoli se mi bo zgodilo, vem, da mi je Bog ob strani.«

To s čustvenim nabojem preprijeto sporočilo bo do srca ganilo Italijane, a ne večine Američanov, za katere je treba zadostiti pravici in O'Dellu prepričati, da bi jo izigral, tako da bi se izognil smrtni kazni.

O'Dellu bodo vbrizgnili v zilo strup 23. julija v virginijski kaznilnici Greenville. Njegovi odvetniki se bodo dva dni prej sestali z virginijskim guvernerjem Allenom in mu predložili peticijo za pomilostitev. Kaj bo takrat storil George Allen, se ni jasno. Po mnenju večine Američanov bo peticijo zavrnili, saj je do sedaj dokazal, da ga spravlja v nejevoljo ves prah, ki se je dvignil ob primeru O'Dell. Predsinočnjim so v

Greensvillu usmrtili Royja Bruca Smitha, ki guvernerja Allena sploh ni prosil za pomilostitev, saj mu je bilo jasno, da jo bo zavrnili.

Preden bo George Allen zavrnil peticijo za O'Della, pa bo moral pozreti se marsikatero grenko. Pisal mu je italijanski predsednik Oscar Luigi Scalfaro, ki mu je v sporočilu povedal, da se zaveda kocljivosti položaja, ker je sam v svojem kratkem sodnem obdobju okusil dramatični problem ravnotežja med pravico obtoženega in zahtevami po zasciti družbe, spoštovanja trpljenja svojcev zrtev in čustev javnega mnenja. Prav zato Scalfaro sedaj prosi, naj guverner O'Della pomilosti. Jutri bo v Virginio odpotoval palermski župan Leoluca Orlando, ki se bo sestal z O'Dellom in poskušal pri guvernerju Allenu doseči pomilostitev. Pred časom je palermška občinska uprava O'Della proglasila za častnega palermškega meščana, O'Dell pa je prosil, da bi bil pokopan v Palermu.

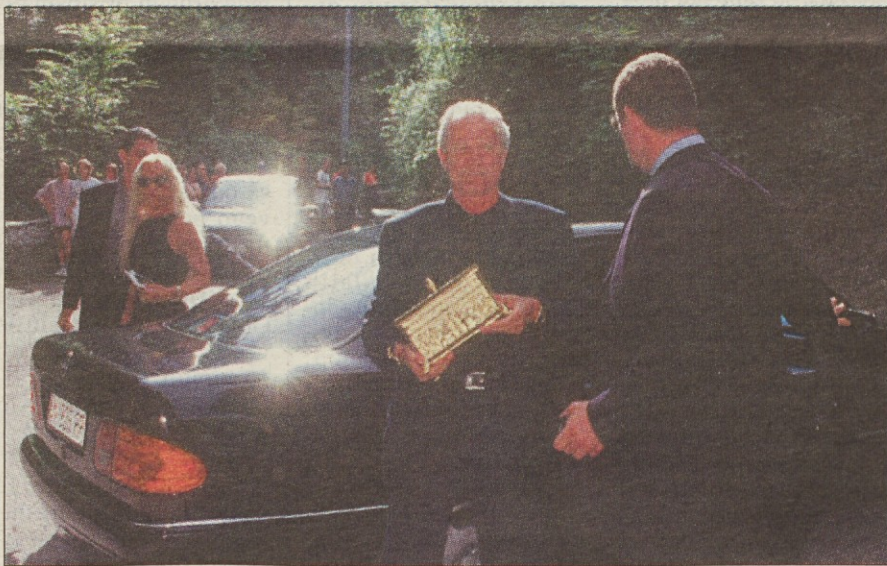
GIANNI VERSACE / KER MORAJO ČAKATI POOBLASTILA ZA POKOP NA NJEGOVI VILI

Versaceja začasno pokopali pri Comskem jezeru

Njegov domnevni morilec Cunanan je še vedno na begu - Za izsleditev nagrada 45 tisoč dolarjev

RIM, WASHINGTON - V malem moltraskem pokopališču pri Comskem jezeru je bila včeraj krajša zasebna pogrebna slovesnost, med katero so pokopali pepel v torek na Floridi tragično preminulega italijanskega modnega kreatorja Giannija Versaceja. Pepel sta s Floride v Versacejevo vilo Fontanelle ob Lariu pripeljala Giannijev brat Santo in sestra Donatella. Kot kaže je pokop zacasen, ker bi hotela Santo in Donatella izpolniti Giannijevo želijo, da bi bil pokopan na svoji vili. To pa zahteva dolg birokratski iter, tako da bodo Giannija dokončno pokopali sele čez kak teden. Prihodni torek pa bo v milanski stolnici masa zadusnica, ki se je bodo udeležili le sorodniki in najozji prijatelji.

Medtem je domnevni Versacejev Morilec Andrew Cunanan se vedno na begu. Floridska policija je obljubila 45 tisoč dolarjev vsakomur, ki bo omogočil njegovo aretacijo. Miamski župan Alex Penelas je prebivalstvo pozval na budnost, ker je morilec še vedno na prostosti in torej potencialno nevaren. Se vedno pa ni jasno, ali je bil predvčerašnjem v Miamiu ubiti zdravnik Silvio Alfonsa nova Cunananova zrtev.



SREDNJA EVROPA / VREMENSKA UJMA NE POJENJA

Po Poljski, Češki in Avstriji poplave sedaj ogrožajo tudi vzhodno Nemčijo

Vremenske napovedi še slabe - Na Poljskem včeraj dan žalovanja



FRANKFURT OB ODRI, PRAGA, VARSAVA - Poplave, ki so prizadele na stotine mest in vasi na Poljskem in Češkem, so včeraj ogrozile tudi Nemčijo. V Frankfurtu je Odra prestopila bregove in poplavlila ceste, vendar voda zaradi 160 kilometrov dolgega nasipa doslej še ni resno ogrozila območja. Mimulo noč so neurja in močne plove s točo sicer povzročila veliko gmotno škodo na Bavarskem, Saskem in v nekaterih delih zvezne dežele Turinsko.

V mestu Chemnitz je po podatkih policije voda preplavila več cest. Izravnanih je bilo več dreves, ki so poskodovale številne avtomobile, voda pa je vdrla v številne kleti.

V Regensburgu je voda vdrla v neko trgovino s pohištvo in povzročila milijonsko gmotno škodo. Streha trinadstropne stavbe ni zdržala velike teže, zato se je na treh mestih vdrla. Gmotno škodo ocenjujejo na tri do pet milijonov nemških mark.

Glede na neobetavno vremensko napoved za prihodnji teden se na Češkem že pripravljajo na nadaljnje močne padavine in morebitne poplave. Kot je poročal radio, so najbolj ogrožena območja na vzhodnem delu Češke, kjer so bile razsežnosti poplave že v minulih dneh katastrofalne. Krizni štabi so v polni pripravljenosti.

O močnem deževju poročajo tudi iz Spodnje Avstrije, vendar po podatkih tamkajšnje hidrometeorološke službe nevarnosti obsežnejših poplav zaenkrat ni.

Na Poljskem so včeraj zastave obesili na pol droga v znak žalovanja za žrtvami polav, v katerih je na jugu in jugovzhodu države umrlo najmanj 48 ljudi. (STA)

Karadžić grozi s samomorom

BEOGRAD - Nekdanji vodja bosanskih Srbov Radovan Karadžić je zagrozil, da bo v primeru, če bi ga skušali aretirati, naredil samomor. "Raje naredim samomor, kot da bi moral živeti v zaporu haaskega sodisce, " je Karadžić izjavil za srbski časnik Svet. Karadžić se nenehno spreha po svoji hiši in spremlja radijska ter televizijska poročila. Videti je preplašen in kar naprej ponavlja, da Srbi niso krivi za ničesar, saj so počeli samo stvari, ki so v vojni obicajne. Kot zatrjuje, tudi Muslimani in Hrvati niso bili nič bolj usmiljeni do Srbov, je zapisal časnik. Boj za oblast med Karadžićevimi privrženici na Palah in predsednico Republike srbske Biljano Plavšić se sicer nadaljuje. Kot je poročal beograjski radio B 92, so se minulo noč v Banja Luki pojavili številni plakati s Karadžićevo podobo. "Pustite ga pri miru. On pomeni mir, on je svoboda, " se glasi angleški napis pod njegovo sliko. (STA/APA)

Danes volitve v Liberiji

MONROVIA - Okoli 700.000 liberijskih volilcev bo v soboto izbiralo 90-clanski parlament, upajo pa tudi, da bodo volitve prinesle konec krvave državljanske vojne. Po sedmih letih državljanske vojne je država, kjer so bile zadnje volitve leta 1985, v popolnem razsulu, zato je tudi številka 700.000 tisoč volilcev le okvirna. Na volitvah ne bodo smeli sodelovati tisti Liberijci, ki so med vojno državo zapustili in jih zdaj obravnavajo kot begunce. Potek volitev bodo nadzorovale zahodnoafriške sile imenovane Economog, ki so v Liberiji od leta 1990. Predstavniki volilne komisije, ki menijo, da bodo volitve svobodne, pa se ne bojijo toliko nemirov kot slabega vremena, v Liberiji je namreč zdaj dezevno obdobje. Na volitvah se bo pomerilo 13 strank, po napovedih pa ima največ možnosti za zmago Nacionalna patriotska stranka Charlesa Taylorja, čigar vojska je leta 1989 začela državljansko vojno, v kateri je doslej umrlo že 150.000 ljudi. Morebitni drugi krog volitev bo 2. avgusta. (STA/AFP)

Jutri volitve v Vietnamu

HANOI - Jutri bo več kot 40 milijonov vietnamskih volilcev izbiralo nove člane parlamenta. Izid volitev nikakor ni negotov, saj je večino kandidatov izbrala Komunistična partija Vietnama. Predvolilna kampanja je potekala mirno, brez pretiranega navdušenja, na volitvah pa kljub temu, da le-te niso obvezne, pričakujejo precej visoko udeležbo. V novi skupščini naj bi bilo vendarle manj pripadnikov komunistov kot v sedanji. Napovedujejo namreč, da naj bi jih bilo "le" 80 odstotkov, medtem ko jih je bilo doslej 92 odstotkov. Izide nedeljskih volitev bodo objavljali postopoma v osmih dneh po volitvah, že zdaj pa je znano, da v skupščini ne bo več "treh velikih" - generalnega sekretarja KP Vietnama D'Muoija, predsednika Le Duc Anha in premiera Vo Van Kieta, ki naj bi kmalu zapustili svoje položaje. Predsednika in premiera bo skupščina izbrala na ustanovnem zasedanju 20. septembra, medtem ko se bo o generalnem sekretarju partije odločalo nekaj mesecev kasneje. (STA/AFP)

Referenduma o avtonomiji Škotske in Walesa

LONDON - Britanska vlada je sporočila, da bosta referendum o predlagani avtonomiji Škotske in Walesa 11. in 18. septembra letos. Skoti bodo na referendumu odgovarjali na vprašanje, ali se strinjajo s predlogom laburistične vlade o ustanovitvi parlamenta v Edinburgu in ali naj ima ta parlament pristojnost povečati davke. Valežani pa bodo odločali, ali želijo ustanovitev parlamenta v Cardiffu brez davčnih pristojnosti. Če bo večina Skotov in Valežanov glasovala za avtonomijo, bo vlada predloga tovrstnih zakonov poslala v parlament že jeseni. Osnutka predlogov bo laburistična vlada javno objavila konec julija. Njeno naglico so že obsodili konservativci, ki v avtonomiji Škotske in Walesa vidijo nazadovanje, ki bi po njihovih besedah privedlo do razpada Združenega kraljestva. Vlada je omejila čas parlamentarne razprave o teh predlogih, potem ko je opozicija vložila prek 250 amandmajev nanje. Predloga o avtonomiji sta ena od velikih predvolilnih obljub laburistov, zmagovalcev na majskih parlamentarnih volitvah. Sprico njihove premočne večine v poslanski zbornici, spodnjem domu britanskega parlamenta, izglasovanje teh predlogov ne bi smelo biti vprašljivo. (STA/AFP)

Francija ponuja roko separatistom

AJACCIO - Francoski notranji minister Jean-Pierre Chevenement je korziskim separatistom, ki že se dve desetletji borijo za neodvisnost Korzike, danes ponudil možnost pogajanj. Dialog je odprt za vse, ki se bodo odločno odpovedali nasilju, je danes ob pricetku dvodnevne obiske na Korziki dejal Chevenement. "Prenehajmo uporabljati jezik državljanske vojne, ki ne ustreza stvarnosti, " je pozval Chevenement. S temi besedami se je posredno odzval na napoved "premirja", ki ga je napovedala teroristična organizacija FLNC. Ta je odgovorna za stotine napadov predvsem v javnih ustanovah in bankah. (STA/dpa)



POKRAJINA / IZMENJAVA MNENJ O GOSPODARSKEM POLOŽAJU

Predsednik Brandolin sprejel delegacijo SGZ

Predstavnik stanovske organizacije zanima tudi potek postopka za pripravo statuta Trgovinske zbornice



ob predvidenem vstopu Slovenije v Evropsko unijo. Govor je bil o prometnih infrastrukturah, zlasti dograditvi cest, železniskih povezavah itd. Predstavnik SGZ so v glavnem izrazili soglasje glede pobud, poudarili pa so potrebo po enotnem usmerjanju, oziroma usklajevanju. To nalogo naj bi prevzela prav pokrajinska uprava. Četrtkovo srečanje na Pokrajini odpira novo obdobje sodelovanja med Slovenskim gospodarskim združenjem in ustanovo, ki ima med bistvenimi pristoj-

nostmi prav načrtovanje in usklajevanje gospodarskega razvoja na širšem območju.

Delegacija SGZ je v četrtek obiskala tudi predsednika Trgovinske zbornice dr. Enza Bevilacqua. Kakor znano pripravljajo na zbornici v skladu z reformo teh ustanov nov statut. Predstavnik gospodarskega združenja so predsedniku Bevilacqua predložili pričakovanja. Kot pomembna stanovska organizacija želijo biti upoštevani in prisotni v vseh telesih, kjer se načrtuje in odloča o gospodarskem in splošnem razvoju. Stanovska organizacija je v teh letih opravila pomembno vlogo povezovalca gospodarske stvarnosti ob meji; dragoceno so njeni stiki z območno Gospodarsko zbornico v Novi Gorici. To vlogo želijo v prihodnje še okrepiti.

Na sliki (foto Bumbaca) četrtkovo srečanje na Pokrajini

Predsednik goriske pokrajinske uprave Giorgio Brandolin je v četrtek sprejel predstavništvo Slovenskega gospodarskega združenja v katerem sta bila, poleg predsednika Vita Primožica se podpredsednik Hadrijan Corsi in ravnatelj Igor Orel. Za srečanje so zaprosili predstavnik SGZ. Brandolin je sogovornike seznanil s stopnjo izvajanja dogovora, znanega z imenom Goriska listina st. 2. Vprašanja se rešujejo zelo počasi, kakor izhaja po nedavnem preverjanju v Rimu. Edina relativno konkretna zadeva je trideset milijard lir, ki naj bi jih uporabili za uredništvo takoimenovanega centra za ekološka vprašanja, zaščito teritorija itd. Na srečanju so nato omenili niz vprašanj gospodarskega sodelovanja, usklajevanja in novih pobud ob meji, ki naj bi pomagale premostiti brez velikih travm negativne posledice

OPOZORILO

Občinsko podjetje ne pošilja inkasantov

Z goljufi, pravijo, je kakor z gobami po dežju: enega primejo, pojavijo se novi. Tudi iznajdljivosti jim ne manjka! Občinsko podjetje za storitve opozarja občane naj bodo skrajno previdni in naj ne nasedajo osebam, oziroma osebi, ki zahteva plačilo za opravljene storitve in kontrole na električnih števcih. Ravnateljstvo podjetja posebej navaja, da nihče ni bil pooblaščen za izterjevanje plačila kakršnihkoli storitev. Plačila, v primerih, ko so ta dejansko upravičena, pa sprejema pri blagajni občinskega podjetja v ulici 9. avgusta, 15, v poštinih uradih in v bankah s katerimi je podjetje sklenilo dogovor.

GLASBA / V OKVIRU FESTIVALA FOLKEST

Akustični zvoki treh folk skupin

Ob irski in mediteranski glasbi je občinstvo najbolj očaral nastop kitarista Armanda Corsija



Glasbeni festival Folkest je predsinoci zjel tudi Gorico in ponudil na grajskem dvorišču prvega od dveh zaporednih koncertov festivalskega sporeda v našem mestu. Četrtek večer je bil posvečen akustični glasbi in je ponudil nastop treh skupin. Vedno priljubljeno irsko folk glasbo je izvajala skupina "Sin é", ki jo vodi mladi irski glasbenik Stefan Hannigan. Skupina "Fuluss Saba" je nato predstavila mediteransko mešanico arabske in neapeljske glasbe, kakovostni vrhunec večera pa je gotovo bil nastop mojstra kitarista Armanda Corsija (na sliki - foto Bumbaca) in njegove skupine.

NEPROFITNE ORGANIZACIJE

Ugodnejši predpisi

Vlada pripravlja davčne in druge olajšave

Pokrajinski odbornik Vittorio Brancati, ki je med drugim pristojen tudi za področje ti. neprofitnih organizacij in združenj, je z zadovoljstvom vzel na znanje, da je vlada pred kratkim izdelala osnutek zakonskega odloka, ki naj bi bistveno poenostavil fiskalne predpise in tudi davčno obremenitev za tovrstne organizacije. Obvezo v tem smislu je vlada sprejela že ob sprejemu letošnjega finančnega zakona in jo sedaj, kot kaže, uredničuje. Osnutek odloka poenostavlja predpise glede neprofitnih organizacij, vsebuje razne fiskalne olajšave (forfetar-

ni režim, odbitki, neobdavčenje neprofitnih in socialno koristnih dejavnosti itd.) in pojasnjuje nekatere doslej sporne probleme na tem področju.

Brancati ocenjuje, da je to pomemben četudi zaenkrat se delen odgovor na pričakovanja vseh, ki se prostovoljno udeležujejo v družbeno koristnih dejavnostih. S tem v zvezi pričakuje, da bodo prav zainteresenti ocenili vladni osnutek in predlagali morebitne popravke ali dopolnila. Pokrajina bo zbrala pripombe in jih posredovala goriskima parlamentarcema, da bi posegla pri vladi.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 in 3 Zaprto.
CORSO Zaprto.



ČESTITKE

Manuel Devetak, Federica Carnic, Petra Miklus in Katja Zavadlav so uspešno opravili maturo. Ob pomembnem dogodku jim čestita in se z njimi veseli OK Val.



OBVESTILA

SGZ GORICA sporoča, da je s 1. julijem stopil v veljavo urnik servisa SGZ: ob ponedeljkih in sredo od 8. do 16. ure neprekinjeno, ob torkih in četrkih od 8. do 12. ure, ob petkih in sobotah zaprto.

KMECKA ZVEZA obvešča člane, da je v teku revizija poklicnega seznama kmetov. Za izpopolnitev obrazcev naj se kmetje obrnejo na urade KZ v Gorici (od ponedeljka do petka, od 8. do 13. ure) in Doberdoba (ob petkih od 8. do 10. ure).



IZLETI

GOSTINSKA SEKCIJA SGZ priredi 25. in 26. avgusta poučni izlet v Langhe v Piemontu z ogledom vinogradniških posestev. Na razpolago je 25 mest. Prijave do 25. julija na sedežu SGZ (tel. 537386).

SPDG načrtuje ob velikem smarnu dvodnevno bivanje na zelenem Pohorju z ogledom naravnih in kulturnih zanimivosti, nabiranjem gozdnih sadežev, sprejema itd. Nastanitve v planinskem domu. Prijave do srede, 23. t.m., pri Loredani tel. 21214 in Marti tel. 22164.

POGREBI

Danes: 8.55, Emma Zol vd. Borri iz bolnisnice Janeza od Boga v Trst; 9.00, Luigi Romanese iz cerkve sv. Justa na glavno pokopališče; 10.30, Francesca Jan por. Pertoldi iz bolnisnice sv. Justa v cerkev na Rojcah in na glavno pokopališče; 12.00, Sofia Emili (sestra Carmela) iz Ul. don Bosco, 66 na glavno pokopališče.



ČRPALKE

Danes in jutri so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke

GORICA
IP - Ul. Crispi 14
ESSO - Ul. L. Isonzo 77
MONTESHELL - Ul. Aquileia 20
ERG - Ul. sv. Mihaela 35
AGIP - Ul. Trieste 174
TRŽIČ
MONTESHELL - Ul. Boi-

to 43
IP - Ul. Matteotti
AGIP - Ul. Cosulich
RONKE
AGIP - Ul. Redipuglia
KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia
GRADIŠČE
MONTESHELL - Ul. Trieste

SKOCJAN
AGIP - Ul. Battisti (Pieris)
MARJAN
AGIP - Ul. Manzoni
STARANCAN
AGIP - Ul. Trieste 33



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - OBCINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074.
DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU - S. ANTONIO, Ul. Romana 147, tel. 40497.

GLEDALIŠČE / PODELITEV NAGRAD

Drevi zaključek festivala na gradu

Po slovesnosti še nastop skupine "Terzo teatro" z igro Paola Cicute

Nocoj bo v prireditvenem sotoru na goriskem gradu padel zastor nad letošnjo 7. izvedbo amaterskega gledališkega festivala za Trofeje goriskega gradu. Manifestacija je tudi tokrat priredila goriska skupina "Terzo teatro" s podporo občine, pokrajine, dežele, Goriske hranilnice in deželne gledališke ustanove.

Nocojsnji večer se bo pričel ob 21.15 s podelitvijo nagrad, sledila pa bo gledališka predstava izven tekmovalnega sporeda. Ob glavni nagradi, Trofeji goriskega gradu za najboljšo predstavo, bo žirija razglasila tudi najboljša igralca/igralki v nosilni in stranski vlogi, najboljšega režiserja in najboljšo sceno. Podelili bodo tudi posebno nagrado

občinstva predstavi, ki so jo gledalci najbolje ocenili.

Večer se bo nadaljeval s predstavo »Vivo o morto... X«, ki jo je napisal in režiral Paolo Cicuta. V njej nastopajo udeleženci eksperimentalne gledališke delavnice, ki jo je v letošnji sezoni priredila v Gorici skupina "Terzo teatro". Gledališko besedilo je nastalo z doprinosom vseh prav v okviru šestmesečne delavnice, krstna uprizoritev pa je bila v mesecu maju. Zgodba je malce komična, malce grenka, nasilna in dramatična. Dogajanje je postavljeno pod večno nedokončani nadvoz metropolitanskega predmestja, kjer se srečujejo in prepletajo zgodbe raznih čudaskih likov.

Spicchi di Luna
by
Casa Damiani

obrtina zlatarska delavnica

Umberto Tutta

Gorica,

ul. Carducci, 61

tel. 0481/535364

možnost plačila na obroke



**Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.**



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

**Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.**



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

BORZA / NEGATIVNA TEŽNJA

New York potegnil za sabo vsa evropska finančna tržišča

*Po številnih dneh navdušenja, včeraj
nazadovala tudi milanska borza*

MILAN - Po veliki živahnosti prejšnjih dni je milanska borza včeraj znatno upočasnila korak. Dobro polovico dneva je prevladoval razmislijoč odnos in kazalec Mibtel je bil rahlo negativen. V poznih popoldanskih urah pa je zdrknil krepko nižje (-1, 92%) tudi po vplivom negativnega trenda na newyorskimi borzi, ki je potegnil za sabo vse evropske borze. V Parizu so zabeležili skoraj 4-odstotni padec in tudi London se včeraj ni izkazal.

Po mnenju izvedencev pa so perspektive italijanskega finančnega trga dobre, čeprav se bo težko izognil mednarodnemu valu prodaj. »Pozornost za italijanske vrednotice je se znatna, saj mednarodne investitorje privabljajo nizke obresti in sorazmerno nizke cene delnic,« so menili izvedenci. Prihodnji teden bo pokazal, ali so te napovedi utemeljene. Včeraj so znatno padle delnice Steta in Telecoma, medtem ko so se dobro odrezale Fiatove delnice.

Na denarnem trgu je imel tudi včeraj dolar glavno vlogo. Povpraševanje po ameriskem bankovcu je bilo veliko. Pomagale so mu izjave nemškega kanclerja Helmuta Kohla, ki ga krepak dolar ne skrbi, pa tudi velika živahnost ameriške ekonomije. Zaupanja v zeleni bankovec ni načelo niti dejstvo, da je bil ameriški državni primanjkljaj višji od predvidenega.

Lira je nazadovala v odnosu do dolarja, ki je včeraj veljal 1.750 lir, medtem ko se je dobro držala v odnosu do evropskih valut.

DAVKI / NOVA PRAVILA

Možnost pogajanja z davčno upravo

Na ta način naj bi država hitreje vnovčila davke

RIM - Davčna uprava in utajevalci se bodo odslej lahko »pogodili«. Preden bo zahtevala poravnavo davkov, bo davčna uprava zahtevala od domnevnega utajevalca pojasnila in mu bo lahko ponudila plačevanje utajenih davkov po obrokih in znatno nižjo globo (četrtino od minimalne predvidene).

To je ena od novosti, ki jih je uvedlo davčno ministrstvo na osnovi pooblastila, ki ga je dobilo od parlamenta. Finančno ministrstvo je uvedlo nova pravila, da bi lahko hitreje vnovčilo utajene davke, ker bi se utajevalcu ne splacalo več vložiti prizivov, s katerimi je za dolgo časa lahko odložil izplačevanje prikritih davkov. Odlok je bil objavljen v uradnem listu in bo začel veljati čez petnajst dni.

Sicer pa odlok uvaja veliko novosti. Med temi je novi konkordat. Ko bo začel veljati, se ga bodo lahko poslužili za sanacijo mnogih davkov (Iva, Invim, davki na dediščino itd.). S tem konkordatom se bo lahko utajevalec izognil aretaciji, čeprav dogovor ne izključuje možnosti, da davčna uprava uvede dodatno preiskavo. Davčna uprava lahko zahteva dodatna

plačila, če ugotovi - potem ko je bil sklenjen dogovor - da je davkoplacevalec utajil davke, ki presegajo več kot polovico vsote, ki je bila dogovorjena za sanacijo dolga.

Preverjanje s predhodnim pristankom davkoplacevalca bo obvezno v vseh postopkih. Lahko ga predlaga davčna uprava (če prijavljeni dohodki ne ustrezajo merilcu bogastva ali če ugotovi utajo) in povabi davkoplacevalca, naj se javi. Lahko pa pogajanje predlaga davkoplacevalec (tudi po telefonu), potem ko so začeli preverjati njegovo prijavo ali dobi obvestilo o dodatnem plačilu. Ob dogovoru bo globa nižja in davkoplacevalec bo lahko poravnal dolg v osmih trimesečnih obrokih (12, če vsota presega 100 milijonov).

Davčna uprava bo lahko začela preverjanje tudi s kopijo obrazca 740 in ji ne bo treba čakati na original. Poleg tega odlok predvideva tudi možnost skrajšane postopka v procesih zaradi davčne utaje. Možen je dogovor med davčno upravo in davkoplacevalcem tudi pred sodno obravnavo.

LJUBLJANA / RAZISKAVA

Revoz Novo mesto na vrhu lestvice največjih družb

LJUBLJANA - Sluzba za konjunkturo in ekonomsko politiko (SKEP) Gospodarske zbornice Slovenije prek poletja pripravlja publikacijo z delovnim naslovom Kdo je kdo - na področju financ in komercialne v največjih slovenskih družbah, ki bo predvidoma izšla konec avgusta.

V okviru projekta Polozaj velikih družb so v SKEP opravili posebno analizo večjih poslovnih sistemov v Sloveniji, ki so večinoma že opravili bilanco za leto 1996. Analiza je pokazala, da je na seznamu največjih družb v Sloveniji prišlo do več sprememb. Med največjih 100 družb po velikosti prihodkov se je uvrstilo precej manj družb s področja industrije, zato pa je vse več družb s področja storitev.

Lestvica desetih največjih slovenskih družb po

prihodkih je po ugotovitvah SKEP zdaj naslednja: na prvem mestu je Revoz Novo mesto (142 milijard SIT letnega prihodka), sledijo pa mu Petrol skupina (117 mrd SIT), Mercator - poslovni sistem (98, 9 mrd SIT), Gorenje - koncern oz. skupina (78, 6 mrd SIT) in Eles Ljubljana (75, 1 mrd SIT).

V drugi polovici lestvice so koncern Slovenske železarne d.d., Telekom Slovenije, Krka d.d. Novo mesto, Merkur d.d. Kranj in Lek d.d. Ljubljana.

Pri večini teh družb gre za delniške oziroma obvladujoče družbe (družbe "matere") z razmeroma velikim kapitalom, ki imajo v svoji sestavi po deset in več odvisnih družb (družb "hčera").

Na 11. mestu omenjene lestvice so Slovenske železarne, na 12. pa Sava d.d. Kranj. (STA)

SLOVENIJA / OCENA DIREKTORJEV

Konkurenčnost podjetij pada

Negativno so vplivali stroški, industrijska politika in tečaj

LJUBLJANA - Direktorji slovenskih podjetij ocenjujejo, da je splošna slika konkurenčnosti slovenskih podjetij nekoliko slabša, kot je bila decembra lani. To je rezultat zadnjih dveh anket, ki jo vsake tri mesece med vodilnimi slovenskimi gospodarstveniki izvede Sluzba za konjunkturo in ekonomsko politiko (SKEP) pri GZS. Konkurenčnost se je po zaznavah o 22 faktorjih konkurenčnosti do tujih konkurentov, in sicer iz držav EU, Srednje Evrope in sosednje Hrvaske, slabšala že marca, junija pa so bile zaznave za spoznanje bolj negativne.

V zadnji anketi je v zaznavah konkurenčnosti prišlo do sprememb v primerjavi do posameznih skupin konkurentov. Na slab-

sanje zaznav splošne slike konkurenčnosti sledi letošnjega leta, so imele največji vpliv bolj negativne ocene faktorjev konkurenčnosti do partnerjev iz Srednje Evrope. Deloma pa je to veljalo tudi za primerjavo slovenskih podjetij glede na konkurente iz držav EU. Tako v marčni kot tudi v junijski anketi SKEP med slovenskimi direktorji so se glede na decembrske ocene poslabšale zaznave o konkurenčnosti do partnerjev iz Hrvaske.

Na splošno oceno konkurenčnosti so letošnji najbolj negativno vplivale ocene o domačih stroških na enoto proizvoda, industrijska politika in tečaj. V junijski oceni se je v primerjavi z lansko decembrsko kar za 13 odstotnih točk povečal negativni vpliv tečaja.

Med drugimi faktori, ki so vplivali na slabšanje konkurenčnosti, so bili visoko negativno ocenjeni se cena kapitala in dostopnost do kapitala. Junija so bile v primerjavi s prejšnjimi bolj negativne tudi ocene politične stabilnosti, poslovne klime in dodatnih stroškov dela, ki prav tako pomembno vplivajo na konkurenčnost slovenskega gospodarstva.

Manj negativno kot v prejšnjih anketah pa so letos ocenjene datjave podjetij. Med faktorji, ki po ocenah direktorjev sredi letošnjega leta izboljšujejo ali pa vsaj ne poslabšujejo konkurenčnosti slovenskih podjetij v primerjavi s tujimi, so energetska oskrba in stroški ter razpoložljivost delovne sile. (STA)

NOVICE

Z 62, 4 milijona turisti Francija vodilna v svetu

PARIZ - Francijo je lani obiskalo 62, 4 milijona tujih turistov, s čimer ta dežela ostaja na vrhu najbolj priljubljenih pocitniških ciljev na svetu. Kot je sporočila Direkcija za turizem v Parizu, so nad Francijo najbolj navdušeni Nemci, saj je lani dopust v deželi galskih petelinov preživel 13, 3 milijona Nemcev. Na drugem mestu so Britanci (10 milijonov), sledijo pa Nizozemci (8, 1 milijona), Belgijci in Luksemburžani (7, 4 milijona). V Francijo pa je lani pripotovalo tudi 5, 3 milijona Italijanov. Raziskava, ki je opravijo vsako drugo leto, pa je pokazala, da je treba številki 62, 4 milijona turistov dodati še 85, 8 milijona tujcev, ki so v Franciji ostali manj kot 24 ur. (STA/dpa)

Porschejevi avtomobili s traku tovarne na Finskem

STUTTGART - S tekočega traku v tovarni Valmet je v četrtek pripeljal prvi porsche boxer. Kot so poudarili na sedezu Porscheja, so avtomobili "izvrstne kakovosti", s serijsko proizvodnjo pa bodo začeli septembra. Zaradi velikega povpraševanja po odprtem dvosedežniku bodo v tovarni Valmet izdelali najmanj 5000 vozil letno. Dobavni rok za boxerja znaša do 12 mesecev, tovarna v Uusikaupunkiju pa je prvi Porschejev obrat v tujini. (STA? dpa)

Japonsko gospodarstvo raste

TOKIO - Japonsko gospodarstvo je po mnenju centralne banke in urada za gospodarska načrtovanja EPA na poti zmerne gospodarske rasti. Guverner centralne banke Yasuo Matsushita je v Tokiu izjavil, da visoka raven industrijske proizvodnje in rast dohodka podpirata konjunkturo. Aprilsko zvišanje davka na dodano vrednost je nekoliko ohromilo rast zasebne porabe, vendar pa so ostali kazalci ugodni, je menil prvi moz centralne banke. (STA/dpa)

Siemensov dobiček višji za 300 milijonov mark?

MÜNCHEN - V koncernu Siemens naj bi bil dobiček pred obdavčitvijo v iztekajočem se poslovnem letu 1996/97 (30. septembra) od načrtovane višji za 300 milijonov mark, piše gospodarska revija Capital, ki izhaja v Hamburgu. Promet največjega nemškega elektrokonzerna naj bi se povzpел s 94, 2 na 101 milijardo mark, dobiček pred obdavčitvijo pa naj bi se povečal z lanskimi 3, 26 na 3, 5 milijarde mark, navaja Capital, ki tudi meni, da se bo Siemensov promet do leta 2000 povzpел na 128 milijard mark. (STA/dpa)

Woolworth zapira duri

NEW YORK - Veriga marketov Woolworth, ki je prva uvedla na tržišče zasnovno supermarket, bo zaprla 300 svojih obratov in ena od najbolj znanih ameriških znamk bo zapustila tržišče. Vodstvo konzerna je sklenilo, da zapre 300 supermarketov in odslovi 9.000 uslužbencev, ker je v lanskem poslovnem letu zabeležila zgubo 37 milijonov dolarjev. Ohranilo bo samo 100 obratov, vendar jih bo spremenilo v specializirane trgovine.

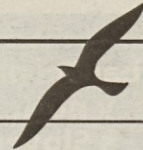
Konzern Woolworth je bil ustanovljen leta 1879. S svojimi marketi je bil prisoten v 35 ameriških državah in Portoricu. Vzrok krize je po oceni izvedencev predvsem dejstvo, da konzern ni znal prenoviti svoje ponudbe in svoje podobe.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	18. JULIJ 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1723,00	1768,00
	nemška marka	961,00	981,00
	funt šterling	2888,00	2943,00
	švicarski frank	1161,00	1191,00
	belgijski frank	46,05	48,05
	francoski frank	282,00	292,00
	danska krona	250,00	260,00
	norveška krona	230,00	240,00
	švedska krona	218,00	228,00
	kanadski dolar	1246,00	1286,00
	portugalski eskudo	9,12	10,02
	nizozemski gulden	848,00	873,00
	avstrijski šiling	135,68	140,18
	španska pezeta	11,02	12,12
	grška drahma	5,89	6,69
	irski šterling	2563,00	2643,00
	japonski jen	14,57	15,47
	avstralski dolar	1233,00	1303,00
	madžarski florint	8,75	11,50
	hrvaška kuna	230,00	280,00
	slovenski tolar	10,20	10,75

KMEČKA BANKA - GORICA			
18. JULIJ 1997	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1724,00	1754,00	
nemška marka	963,00	981,00	
francoski frank	283,00	293,00	
nizozemski gulden	849,00	874,00	
belgijski frank	46,28	48,08	
funt šterling	2865,00	2945,00	
irski šterling	2567,00	2662,00	
danska krona	251,00	261,00	
grška drahma	6,01	6,61	
kanadski dolar	1243,00	1278,00	
švicarski frank	1162,00	1187,00	
avstrijski šiling	135,82	140,32	
slovenski tolar	10,45	10,75	

MILANSKI DEVIZNI TRG	
18. JULIJ 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1751,610
SKU	1922,390
nemška marka	973,660
francoski frank	288,210
funt šterling	2930,270
nizozemski gulden	864,860
belgijski frank	47,156
španska pezeta	11,563
danska krona	255,690
irski funt	2617,080
grška drahma	6,202
portugalski eskudo	9,644
kanadski dolar	1271,860
japonski jen	15,130
švicarski frank	1180,330
avstrijski šiling	138,380
norveška krona	235,840
švedska krona	225,030
finska marka	329,890

MILANSKI BORZNI TRG					
18. JULIJ 1997	INDEKS MIB-30: -2,26				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	16.515	-1,14	Montedison	1.225	+1,74
Bca di Roma	1.501	-1,12	Olivetti	478	-1,24
Bca Fideuram	5.880	+0,12	Parmalat	2.490	-0,92
Benetton	27.792	+1,20	Pirelli Spa	4.774	+1,21
Comit	4.396	-1,74	Ras	15.566	-0,11
Credit	3.450	+0,73	Rolo	22.079	-1,18
Edison	8.869	+0,02	Saipem	9.348	-1,23
Fiat	6.930	+0,58	San Paolo To	14.524	+0,39
Generali	37.167	-1,06	Sirti	10.044	+1,43
Imi	16.493	+1,98	Stet	11.461	-0,62
Ina	2.745	-1,22	TIM	5.857	+1,00
Italgas	5.779	+3,55	Telecom Ita	6.434	+0,47
La Fondiaria	8.381	-2,76			
Mediaset	7.709	+0,73			
Mediobanca	12.625	+1,21			
Mediolanum	—	—			



EVROPSKA UNIJA / IZVLEČEK POROČILA EVROPSKE KOMISIJE O POGAJANJIH S SLOVENIJO

V čem se bo morala Slovenija prilagoditi evropskim standardom

STRASBOURG - Slovenija je vlogo za članstvo v Evropski uniji vložila 10. junija lani kot zadnja med desetimi srednjein vzhodnoevropskimi državami. Evropska komisija, ki je slovensko kandidaturu preučila na osnovi objektivnih kriterijev na političnem in gospodarskem področju ter na področju sposobnosti prevzemanja obveznosti članstva, je ocenila, da Slovenija v zadostni meri izpolnjuje kriterije, da lahko začne pogajanja o včlanitvi v prvem valu širitve, v začetku prihodnjega leta skupaj s Ciprom, Cesko, Estonijo, Madžarsko in Poljsko.

Na političnem področju je komisija ocenila, da slovenske ustanove ustrezno delujejo, ter da različne ravni oblasti spoštujejo svoja polnomocja in sodelujejo med sabo. Pri spoštovanju osnovnih pravic ni večjih težav, nekatere spremembe pa so potrebne pri delovanju pravosodnega sistema in vračanja premoženja nekdanjim lastnikom, ki so bili razlašeni v času komunističnega režima. Od Slovenije komisija pričakuje tudi učinkovitejši boj proti korupciji. Slovenija po splošni oceni komisije na političnem področju predstavlja značilnosti demokracije s stabilnimi ustanovami, ki zagotavljajo pravno državo, clovekovne pravice in zascito narodnih manjšin.

Na gospodarskem področju komisija Sloveniji priznava, da je po letu

1993 stalno dosegala gospodarsko rast (leta 1994 5,3 odstotka, leta 1995 3,9 odstotka in leta 1996 3,1 odstotka). To je dosegla v razmerah uravnoteženih javnih financ in zunanjih računov ter ob padanju stopnje inflacije (lani 9,1 odstotka). Slovenski bruto domaći proizvod na prebivalca dosega 59 odstotkov povprečja EU. Kmetijski sektor zaposluje skoraj 7 odstotkov aktivnega prebivalstva in prispeva 5 odstotkov k bruto dodani vrednosti. Trgovinski odnosi Slovenije z EU so se po letu 1991 znatno povečali in sedaj predstavljajo 65 odstotkov slovenske zunanje trgovine.

Slovenija bo prenesla konkurenčne pritiske

Komisija na osnovi kriterijev, ki jih je EU sprejela na vrhunskem srečanju leta 1993 v Kopenhavnu, Slovenijo ocenjuje kot delujoče tržno gospodarstvo. Priznava ji precejšen napredek na področju liberalizacije in lastninjenja ter uspešno utrditev gospodarstva. Opozarja pa na pomanjkanje konkurenčnosti na nekaterih področjih, zlasti financem, in meni, da mora Slovenija se izboljšati delovanje tržnih mehanizmov, kot tudi dokoncati potrebne reforme davčne politike in socialnega varstva.

Slovenija naj bi po mnenju komisije

Kako bodo financirali širitev Evropske unije

BRUSELJ - Evropska unija bo krila stroške za sprejem novih članic predvsem iz noprotranje gospodarske rasti. Ta naj bi letno znašala 2,5 odstotkov, seveda če ne bo hujskih pretresov. Poleg tega bodo skrčili izdatke za kmetijstvo in sklade za manj razvite dežele, ki sta dve največji postavki v proračunu EU.

To je napovedal predsednik evropske komisije Jacques Santer prejšnjo sredo v Strasbourgu in tako stališče je potrdil komisar EU za proračun Erkki Liikanen, ki pa je pripomnil, da so napovedi o 2,5-odstotni rasti »optimistične«. Po njegovem mnenju bo celotni budžen Evropske unije v letu 1999 znašal 1,27 odstotka globalnega evropskega BDP. Te mere ne morejo prekositi, saj bi bil zta to potreben nov sporazum, ki bi ga morale seveda ratificirati vse države. V letu 1996 so zaradi restriktivne politike prihranili pol promila, kar pomeni 4 milijarde ekujev oziroma približno 8.000 milijard lir in Liika-

nen meni, da gre za pomembno vsoto, s katero bodo lahko financirali reforme in strategije razširitve EU, pa tudi priprave na to razširitev.

Od leta 2.000 pa bodo za razširitev namenili 45 milijard ekujev, ki bodo v prvi fazi namenjene vsem enajstim državam, ki so zaprosile za redno članstvo, obstajajo pa še nekatere druge že sprejete obveze, kot na primer 210 milijard ekujev za regionalni razvoj in 45 milijard ekujev za štiri najrevnejše članice EU, to he Grčijo, Portugalsko, Irsko in Spanijo.

Med novimi problemi je Liikanen navedel predvsem dva: pokojninski sklad funkcionarjev EU (tudi unija se stara, je dejal) in vprašanje jezikov. V novi Evropski uniji bo 20 uradnih jezikov in treba bo poiskati alternative, to je izbor nekaterih delovnih jezikov. Vedno pa bo treba zagotoviti prevajalce evropskim poslancem, katerim mora biti omogočena raba njihovega jezika.

se precejsnje korake, vključno z velikimi vlaganji in utrjevanjem upravnih zmogljivosti za izvajanje zakonodaje. "Polno usklajenost zakonodaje je mogoče pričakovati samo v dolgoročnem obdobju, to pa bo zahtevalo tudi povečano raven javne porabe," meni komisija o slovenski ekološki zakonodaji.

"Slovenija je že dosegla zadovoljiv napredek na prometnem področju. Če bo nadaljevala s prizadevanji v tovrstnem prometu in na železniškem področju, promet ne bi smel predstavljati težav za včlanitev. Slovenija se je obvezala, da bo zagotovila potrebna vlaganja za vzpostavitev transevropskih omrežij, da bi zagotovila učinkovito delovanje skupnega trga."

Slovenija bi morala biti po oceni komisije v srednjeročnem obdobju sposobna izvajati standarde EU tudi na področju zaposlovanja in socialnih zadev. "Se vedno pa so potrebna prizadevanja pri zakonodaji o delu ter zdravju in varnosti pri delu. Slovenija mora zagotoviti tudi avtonomnost inspekcije dela."

"Na področju regionalne politike in povezovanja je Slovenija sprejela razvojno politiko, ki bi ji morala v srednjeročnem obdobju omogočiti izvajanje pravi skupnosti in učinkovito uporabo strukturnih skladov. Toda precej bo se morala uveljaviti svoje mehanizme nadzora."

Na kmetijskem področju komisija predvideva, da Slovenija naj ne bi imela večjih težav za ustrezno izvajanje skupne evropske kmetijske politike v srednjeročnem obdobju, če bo dosegla napredek na področju veterinarskega in fitosanitarnega nadzora, pri utrjevanju struktur, ki jih potrebuje za izvajanje skupne kmetijske politike ter pri prestrukturiranju agroživilskega področja in utrjevanju politike razvoja podeželja.

Komisija meni, da se mora Slovenija na področju energetike se potruditi pri monopolnih operacijah, določanju cen, dostopu do omrežij in državnih intervencijah na področju trdih goriv. "Slovenija ima jedrsko centralo v Krškem, ki jo deli s Hrvaško, in ki proizvede 20 odstotkov njene elektrike. Zgrajena je bila po zahodnih tehnoloških standardih. Najti mora rešitev za jedrske odpadke."

Slovenija naj bi bila po komisijinem mnenju v srednjeročnem obdobju sposobna prevzeti in izvajati ukrepe za odstranitev nadzora na mejah z državami članicami EU.

Sodelovanje Slovenije v tretji fazi gospodarske in denarne zveze, ki zahteva usklajevanje gospodarske politike in popolno sprostitev gibanja kapitala, bi lahko predstavljalo nekatere težave, ker pravila o delovanju slovenske centralne banke niso v skladu s pravili EU, pa tudi bančni sektor je treba prestrukturirati. "Prezgodaj je za sodbo, če bo Slovenija do časa včlanitve sposobna sodelovati v območju evra. To bo odvisno od tega, kako uspešna bo pri strukturni preobrazbi, da bi lahko dosegla in za stalno ohranila konvergenčne pogoje. Ti pa niso pogoj za članstvo."

Izvajati pravila EU v pravosodju in notranjih zadevah

"Slovenija bi morala biti v prihodnjih nekaj letih sposobna izvajati pravila EU na področju pravosodja in notranjih zadev, celo če bo morala nameniti posebno pozornost delovanju pravosodnega sistema, ravnanju s prosilci za azil in boju proti organiziranemu zločinu."

"Slovenija bi morala biti sposobna izpolniti svoje obveznosti na področju zunanje in varnostne politike."

Komisija navaja, da je Slovenija po letu 1991 utrdila odnose s sosednjimi državami ter podpisala sporazume o prijateljstvu in dobrososedskih odnosih, da pa je se vedno v sporu s Hrvaško glede morske meje.

Komisija meni, da bi Slovenija lahko pravila EU učinkovito izvajala v srednjeročnem obdobju, če se bo močno potrudila pri reformi svoje uprave. Pomembna je tudi zmogljivost pravosodnega sistema, ki bo zagotovil pravilno in enotno izvajanje zakonodaje EU, zlasti za uveljavitev skupnega trga. "V sedanjih okoliščinah je težko oceniti napredek Slovenije na tem področju," je zapisala komisija.

Komisija je v sklepu Slovenijo v luči teh ocen priporočila za začetek pogajanj o članstvu v EU. Slovenija se bo na obveznosti članstva lahko pripravljala v okviru poglobljene predpristopne strategije, ki ji bo pomagala tudi pri sprejetju ukrepov za odpravljanje v omeni navedenih pomanjkljivosti. Komisija bo najkasneje do konca leta 1998 predstavila poročilo o napredku, ki ga je dosegla Slovenija.

Simona Pilko, STA

SCHENGEN / PO DOSEŽENEM KOMPROMISU V INNSBRUCKU

Italija se bo morala kar pošteno potruditi

BONN, RIM, DUNAJ - Dan po srečanju na vrhu v Innsbrucku med predsednikom italijanske vlade Prodiem, nemškim kanclerjem Kohlom in avstrijskim kanclerjem Klimom je lahko vsakomur jasno, da ne bo doseženi kompromis o začetku izvajanja Schengenskega sporazuma o prostem prehodu med Italijo, Nemčijo in Avstrijo zadovoljil Nemce. Kancler Kohl je včeraj zagotavljal, da je doseženi kompromis »zadovoljiv« za Nemce in da ne bi smel povzročiti zapletov. Tega mnenja ni bavarski notranji minister Günther Beckstein, ki ima »številne pomisleke o voznem redu, po katerem bodo odpravili nadzorstvo na mejah med Nemčijo, Avstrijo in Italijo«. Po njegovem je nemogoče, da bi Italija lahko do aprila prihodnjega leta zagotovila nadzorstvo nad svojimi približno 8 tisoč kilometrov dolgimi pomorskimi mejami. Beckstein je imel tudi pomisleke glede Avstrije, ki ima 1.300 kilometrov dolgo »zunanjo mejo« (s Cesko, Slovaško, Madžarsko in Slovenijo), tako da mu je Kohl očital »stare predsodke med Münchnom in Dunajem«.

V Innsbrucku so se namreč sefi treh vlad domenili, da bo Avstrija pristopila k Schengenskemu sporazumu že 1. decembra, italijanski pristop bo etapni, in sicer: 27. oktobra bodo odpravili nadzorstvo nad letalisci, poenotili vizume in Italijo vključili v schengenski informativni sistem, medtem ko bodo sprostili kopenske in pomorske mejne prehode šele 1. aprila leta 1998, ko bo Italija postala polnopravna članica Schengena. Obenem so ustanovili skupino izvedencev, ki



se bo periodično sestajala, da bi sproti odpravljala morebitne zaplete in nesporazume. Vse tri države so obenem sklenile se tesneje sodelovanje v boju proti organiziranemu kriminalu. Veliko skrb bodo posvetili pranju umazanega denarja in vsem pojavom, ki so vezani na organizirani kriminal.

Z innsbruckim kompromisom je zadovoljen tudi Prodi, ki je včeraj zavnil Becksteinove pomisleke o »propustnosti italijanske pomorske meje«, češ da večina ilegalnih priseljencev prihaja v Italijo po kopnem, in sicer z Balkana in Vzhodne Evrope preko meje s Slovenijo. Prodi je besede je že včeraj demantiral vest, da so pri sicilskih Sirakuzah prestregli več kot 400 »nebalkanskih« priseljencev.

pri prenašanju zakonodaje pospremiti se konkretni ukrepi za izvajanje, kot tudi vzpostavitev učinkovitih upravnih struktur. Precej dela je se potrebnega na področju javnih nabav, konkurenčnosti, zavarovalništva, svobodnega pretoka kapitala, ustreznosti izdelkov in standardizacije. Uvedba davka na dodano vrednost je glavna naloga. Izvajanje in uporabo zakonodaje je treba razumeti kot osnovno prvo slovenske predpristopne strategije. Slovenija mora napredovati od osnovne zakonodaje in pokriti tudi tehnične standarde," poudarja komisija.

"Slovenija na drugih področjih ob nadaljevanju prizadevanj ne bi smela imeti posebnih težav pri izvajanju pravi EU na področju izobraževanja, usposabljanja in mladine, raziskav in tehničnega razvoja, telekomunikacij, avdiovizuelne politike, majhnih in srednje velikih podjetij, zascite potrošnikov, mednarodnih trgovinskih odnosov, razvoja in carin."

"Sedanja raven in perspektive za konkurenčnost večine slovenske industrije omogoča pozitivna pričakovanja glede njene sposobnosti, da se sooči s konkurenčnimi pritiski in tržnimi silami v uniji v srednjeročnem obdobju. Pri tem pa bi lahko prišlo do težav zaradi nekaterih neproznosti na trgu delovne sile ter na tistih področjih in v podjetjih, ki se niso opravila prestrukturiranja."

Obveze na področju varstva okolja

Komisija meni, da bo Slovenija na področju okolja morala napraviti



KOLESARSTVO / DIRKA PO FRANCIJI

Ullrich pregazil vse tudi v vožnji na kronometer

Tri minute prednosti - Pantani se je dobro odrezal

SAIN ETIENNE - Nemski kolesar Jan Ullrich je premočno dobil 12. etapo dirke po Franciji, 55 kilometrov dolgi gorski kronometer v okolici Saint Etienne. V cilju je imel 3 minute in 4 sekunde prednosti pred domačinom Richardom Virenquejem in še dodatne štiri sekunde pred lanskim zmagovalcem Toura Dancem Bjarnejem Riisom. Ullrich ima zdaj v skupnem seštevku že 5 minut in 42 sekund prednosti pred najbližjim zasledovalcem Virenquejem.

Nemčija že slavi svojega novega heroja, ki se bo, če do 27. julija ne bo večjih pretresov, vpisal v zgodovino »francoske pentlje« kot prvi Nemec zmagovalac te najtežje etapne preizkušnje na svetu. Ullrich je svoj

pohod proti vrhu začel v torek, ko je v Pirenejskih prevah oblekel rumeno majico, po treh dneh pa je že trdno zasidran na prvem mestu. Gorski kronometer je bil prava priložnost za njegovo dokazovanje vrhunske pripravljenosti. V 40 kilometru je že ujel Virenqueja, ki je startal 3 minute pred njim, do konca pa ga je nato še prehitel. Dobro se je odrezal Marco Pantani, ki je zaostal »le« 3:40.

Verjetno se tekmovalci zavedajo, da bo Ullricha zdaj sila težko ogroziti. Edino pravo priložnost bodo imeli v Alpah, kjer so pobegi in presenečenja še možna. V zadnjih etapah, ko bodo kolesarji vozili pretežno po ravninah, in na kronometru okoli Disneylanda pri Parizu, pa bodo imele ostale ekipe in



Ullrich spet izvenserijski

tekmovalci mnogo težje delo.

Vrstni red: 1 Ullrich (Nem) 1.16:24 s povprečno hitrostjo 43, 193 km/h; 2. Virenque (Fra) +03:04; 3.

Riis (Fra) +03:08; 4. Olano (Spa) +03:14; 5. Pantani (Ita) +03:42; 6. Casagrande (Ita) +03:56; 7. Vandembrouche (Bel) +04:44; 8. Jaskula (Pol) +04:50; 9. Zberg (Svi) +05:00; 10. Boogerd (Niz) +05:04. **Skupni vrstni red:** 1. Ullrich 61.22:41; 2. Virenque +05:42; 3. Olano +08:00; 4. Riis +08:01; 5. Pantani +09:11; 6. Escartin (Spa) +11:09; 7. Casagrande (Ita) +11:16; 8. Dufaux (Svi) +12:28; 9. Camenzind (Svi) +13:15; 10. Lino (Fra) +14:16; 11. Jimenez (Spa) +14:52; 12. Luttenberger (Aut) +15:47; 13. Elli (Ita) +17:16; 14. Nardello (Ita) +17:33; 15. Zberg (Svi) +17:47; 16. Vasseur (Fra) +18:30; 17. Conti (Ita) +18:36; 18. Madouas (Fra) +19:58; 19. Laukka (Fin) +21:48; 20. Simon (Fra) +22:49.

NOGOMET / KONEC VSEH UGIBANJ

Baggio se je odločil za Bologno

Zaslužil bo 800 milijonov lir manj kot pri Milanu - Želi nastopiti na SP v Franciji



Baggio se rokuje s predsednikom Bologne Gazzonijem

MILAN - Roberto Baggio bo v prihodnji sezoni igral za Bologno. Vest je sporočil sam igralec. Po neuradnih vesteh naj bi Bologna odstela Milanu 4 milijarde lir odškodnine, igralcu pa dve milijardi in pol letnega čistega dohodka, to je približno 800 milijonov lir manj kot je prejemal pri Milanu. Baggio je na tiskovni konferenci obrazložil, da se bo pri Bologni boril tudi zato, da bi si priboril mesto v državni reprezentanci, ki bo prihodnje leto nastopila na svetovnem prvenstvu v Franciji. Baggio je tudi dejal, da se je pri Milanu odlično pocutil, a da je že junija po pogovoru s trenerjem Capellom razumel, da bi si težko utrl pot v začetno postavo.

KOŠARKA / POSTAL JE ČLAN PHILADELPHIE

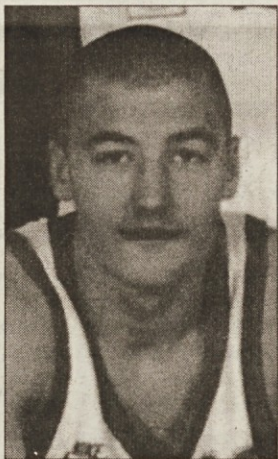
Milič prvi Slovenec v NBA ligi

Prejel bo »samo« 250.000 dolarjev bruto plače - V ZDA prežgodaj?

PHILADELPHIA - Dvajsetletni slovenski košarkarski reprezentant Marko Milič (Olimpija) je podpisal enoletno pogodbo z ekipo Philadelphia 76ers. Milič bo tako postal prvi Slovenec, ki bo zaigral v severnoameriški poklicni košarkarski ligi NBA.

Milič bo za igranje v najmočnejši ligi na svetu prejel »samo« 250.000 dolarjev bruto plače, kar je minimum, ki ga lahko dobijo začetniki, izbrani v drugem krogu.

»Ko sem začel igrati košarko, sem imel cilj enak kot verjetno vsak začetnik, preiskusiti se v najmočnejši ligi na svetu. Letos so se mi sanje uresničile in upam, da se bom v ZDA



cim bolje znašel. Vem, da bo na začetku zelo težko, toda imam dovolj volje in upam tudi znanja, da bom uspel,« je dejal 20-letni Kranjec.

Ob njegovem odhodu čez lužo je veliko izgubil tudi njegov dosedanj klub Union Olimpija. »V Miličevi pogodbi je bilo zapisano, da ga v primeru odhoda v NBA ligo pri tem ne oviramo in tako se je tudi zgodilo. Osebnostno menim, da je njegov odhod med profesionalce malce prezgoden, saj bi se lahko še kakšno leto ali dve kalil v Evropi in nato odšel. Kakor koli Marko se je tako odločil in želim mu veliko sreče. Mi bomo zdaj poskusili najti čim boljše zamenjavo zanj, kar verjetno ne bo lahko. Več bo jasno v prihodnjih dneh,« je odločitev 199-centimetrov visokega igralca ocenil direktor kluba Radovan Lorbek.

HOKEJ NA ROLERJIH / DANES

Na Opčinah (od 10. ure dalje) prvenstvo Slovenije

Kot smo že poročali bo danes na openskem Pikelcu zadnje kvalifikacijsko tekmovanje za prvenstvo Slovenije v hokeju na rolerjih. Sinoci je bila na plošči ob Repentabrski ulici uradna predstavitev te manifestacije, ki se odvija pod pokroviteljstvom openskega Poleta. Po najnovejših podatkih se bo tekmovanja udeležilo pet mladinskih in 12 članskih moštev. Tekmovanje se bo začelo ob 10. uri, tekme pa si bodo sledile brez prekinitve. Najprej bodo na vrsti mladinci, prva tekma članov pa naj bi se pričela okrog 11.30. Popoldne bo ob 16.30 finalna tekma mladincev, ob 17.30 pa finalna tekma članov.

V primeru slebege vremena bo tekmovanje preloženo na jutrisnji dan, če bo vreme se nagajalo pa ga bodo odpovedali. Finalni del prvenstva bo vsekakor prihodnji konec tedna na Jesenicah ob priliki 50. obletnice ustanovitve tamkajšnjega hokejskega društva. Na časasni lestvici prvenstva v hokeju na rolerjih vodi moštvo Triglav Martin's iz Kranja pred Piranom in Jesenicami, med mladinci pa vodijo Bledolčniki pred mariborskim Bonixom in Naklom.

NOVICE

Srebrnega iz Atlante Jamajčani suspendirali

KINGSTON - Atletska zveza Jamajke je sporočila, da so zaradi jemanja nedovoljenih pozivil za tri mesece suspendirali dvaindvajsetletnega Jamesa Beckforda, ki je na olimpijskih igrah (OI) v Atlanti leta 1996 v skoku v daljino osvojil srebro. Backford je bil pozitiven na testu 25. junija, ko je nastopal na mitingu IAAF v Parizu. V vzorcu so našli sledove nedovoljenega ephedrina.

Dan O'Brien odpovedal nastop na SP

NEW YORK - Olimpijski prvak in svetovni rekorder v deseterboju 31-letni American Dan O'Brien je odpovedal nastop na svetovnem prvenstvu (SP) v atletiki od 2. do 10. avgusta v Atenah. Čeprav mu je Mednarodna atletska federacija (IAAF) podelila posebno povabilo (wild card), pa deseterbojski kralj, ki ga ni bilo na ameriških kvalifikacijah za SP, zaradi težav z desno nogo ni pripravljen za nastop. Z intenzivnimi treningi bo lahko prišel sele septembra.

Wilkins kot Baggio

BOLOGNA - As košarkarske NBA lige Dominique Wilkins, ki ga je pred dnevi najel bolonjski Fortitudo TeamSystem, bo zaslužil 3, 3 milijarde lir na leto, približno toliko kot nogometaš Roberto Baggio. Wilkins je star 37 let, a je bil še lani najboljši strelec moštva Phoneix Suns (18, 2 točki na tekmo), v Evropi pa je že igral za grški Panathinaikos, s katerim je leta 1996 osvojil evropsko ligo.

ODBOJKA / Z DRŽAVNO MLADINSKO REPREZENTANCO

Matej Černic poletel v Brazilijo na priprave

Med »azzurri« je njegov položaj vse bolj trden - Top scorer proti Rusiji - Klubska bodočnost pa je še negotova

Nas mladinski odbojkarški reprezentant Matej Černic bo danes dopoldan iz Rima poletel v Brazilijo, kjer se bo z državno mladinsko reprezentanco en teden pripravljaj na nastope na svetovnem mladinskem odbojkarškem prvenstvu, ki bo v Bahreinu od 19. do 29. avgusta.

Matej je pod pritiskom že od začetka junija. Po nastopu v Rigu na kvalifikacijah za SP so se treningi in turnirji vrstili kot na tekočem traku. V tem času je mladi Valov odbojkar le še utrdil svoj položaj v reprezentanci. Na obeh mednarodnih turnirjih, tako v Cagliariu, kot ta teden v Gubbiju, je bil stalen član začetne sesterke. V Gubbiju so se »azzurri« pomerili z vrstniki iz ZR Jugoslavije in Rusije ter z italijansko B reprezentanco, ki bo nastopila na univerziadi. Mladinska vrsta je s 3:0 premagala tako ZRJ kot B reprezentanco, tako da ji je proti Rusiji za uvrstitev v finale zadostovala že osvojitev enega seta. To jim je tudi uspelo, saj so

zmagali s 15:7, nato pa tekmo izgubili s 3:1. V finalu so Černic in tovarisi vnovič s 3:0 premagali B reprezentanco. Proti Rusiji je bil Matej z 8 točkami in 22 menjavami »top scorer« ekipe, za nastop proti ZRJ (5 točk + 9 menjav) pa si je tudi prislužil pohvalo krajevnega dnevnika Corriere Umbro, ki je zapisal, da sta bila »Černic in Patriarca nezadržna tako v napadu kot na servisu v skoku.«

Ce je torej Matejeva reprezentanca pot jasno začrtana, pa je njegova klubska bodočnost še negotova. V preteklih dneh je Černic vnovič zavrnil predlog vodstva OK Val, da bi še eno leto igral za gorisko društvo v B1 ligi in se šele v prihodnji sezoni preselil k bolonjskemu prvotilgašu Jeans Hatù, s katerim se je Val že dogovoril tudi kar se tice odškodnine. »Matej je zdaj v središču pozornosti, v reprezentanci prevzema leaderske odgovornosti, v Bologni ima možnost, da igra v standardni postavi in te

priložnosti noče zamuditi,« nam je povedal Matejev oče Igor in izrazil upanje, da se bo Val dogovoril z Bologno za takojšnjo Matejevo selitev med prvotilgaše.

Vse kaže, da so se z Matejevo neomajnostjo sprijaznili tudi pri OK Val, vendar pa ne pristajajo na nobeno razprodajo. »Nam se še vedno zdi boljše, da Matej ostane z nami še eno leto. Če bo vztrajal pri svojem stališču, smo mu pripravljene ugoditi, vendar samo, če bomo dobili od Bologne resno ponudbo. Zaenkrat je se nismo prejele,« nam je povedal Valov podpredsednik Corva. Corva je tudi potrdil, da je bil za novega trenerja izbran dosedanj trener mladincev pri padovski Petrarci Paolo De Marchi, v Gorico pa se bo preselil tudi 29-letni in 199 cm visoki Giancarlo Snidero, Videmčan, ki je igral s Petrarco v A1 ligi in s Ferraro v A2 ligi. Skratka, Val tudi v višji ligi ne namerava odigrati podrejene vloge.



Matej Černic bo letos prebredel pol sveta

Memorial Grillo: finalista sta Vrh in Adria veterani

Vrh 2 Danica in Adria veterani sta finalista nogometnega turnirja za memorial Grillo, ki ga na Vrhu organizira KD Danica.

V polfinalu so Vrhovci premagali Birrerio alla Stazione z Zdravščine z 1:0, Adria veterani pa Podnanos po 11-metrovkah s 6:4 (3:3). Drevišnja finala na Vrhu: ob 20. uri za 3. mesto: Podnanos - Birreria alla Stazione; ob 21. uri za 1. mesto: Vrh - Adria veterani.

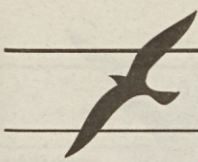
Obvestili

YC CUPA

priraja tečaj jadrnanja od 21.7. do 1.8., in tečaj za windsurfing od 21.7. do 26.7. Za informacije in vpisovanja telefonirati na št. 040/299858 danes od 16. do 18. ure.

SD BREG - NOGOMETNA SEKCIJA

priraja od 28. julija do 1. avgusta na igriščih in v objektih SD Breg v Dolini NOGOMETNI KAMP '97 za dečke in deklice, rojene 1986 in mlajše. Vabljeni k udeležbi vsi, ki bi se radi zabavali v prijetni in sproščeni družbi. Za informacije in prijave: Občinski športni center, tel. 227044, ali Fabio Zennaro, tel. 232194 po 20. uri.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Baltazar
20.30 TV dnevnik

RAI 1

7.00 Dokumenti
7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke
9.30 Variete za najmlajše L' albero azzurro - Plavo drevo
10.00 Mednarodni baletni maraton: La Bayadère r. Rudolf Nurejev, 2. del
10.45 Film: Incontrando Mark Twain (pust., ZDA '91, r. D. Petrie, i. Jason Robards, Talia Shire)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Umor na otoku (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualna oddaja o morju: Linea blu (vodi Puccio Corona), vmes 15.20 Rojstvo delfina
15.40 Sedem dni v Parlamentu
16.15 Nanizanka: Pazzo famiglia (i. Enrico Montesano)
18.00 Dnevnik
18.10 Nabozna oddaja: Sedmi dan
18.30 Nan.: Se bojiš teme? - Omarica st. 22, 18.55 Velika dolina (i. Linda Evans)
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik in sport
20.35 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50 Variete: Igre brez meja (vodi Maria Teresa Ruta)
23.10 Dnevnik, 23.15 Izzrebanje lota
23.20 Aktualno: Posebnosti Tg1 (vodi B. Mobicri)
0.10 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.30 Sobotni klub - Film: In Calabria (dok., It. '91, r. Vittorio De Seta, prip. Riccardo Cucciolla)
1.55 Variete: Teatro 10

RAI 2

7.00 Variete: Videocomic
7.10 Nad.: La traidora
7.50 Harry in Hendersonovi
8.15 Film: Pensiero d' amore (kom., It. '69)
9.00 10.00 Dnevnik
10.05 Evropski dnevi
10.30 Dnevnik
10.35 Nan.: Komisar Kress
11.35 Perché? - Zakaj?
11.50 Dnevnik
11.55 Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik
13.30 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
14.10 Variete: Ci vediamo in TV
16.00 Film: Balle spaziali (fant., ZDA '87, r. i. Mel Brooks, John Candy)
17.35 Tg2 Dosje
18.25 Sereno variabile
19.00 Nan.: Hunter
19.50 Komicni filmi S. Laurela in O. Hardyja
20.30 Dnevnik
20.50 TV film: Amnesia (thriller, ZDA '96, i. N. Walter, John Savage)
22.35 Opera: Cenerentola (G. Rossini, pojejo C. Bartoli, E. Dara, R. Gimenez), vmes (23.35) dnevnik
1.40 Dokumenti

RAI 3

7.10 Film: Nata di marzo (kom., It. '57)
9.00 Film: Il miracolo delle campane (dram., ZDA '48, i. A. Valli)
11.00 Film: Notte senza fine (dram., ZDA '47)
12.00 Dnevnik
12.35 Nan.: Komisar Maigret
14.00 Dezelne vesti, dnevnik, vreme
14.45 Kolesarstvo: Tour de France (13. etapa)
17.25 Sport: SP v sabljanju, 17.45 Beach volley, 18.10 Tenis
18.50 Vremenska napoved
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Aktualno: Art'è
20.15 Variete: Blob
20.40 Dok.: V kraljestvu zivali
22.30 Dnevnik in dezelne vesti
22.55 Aktualna oddaja: Le infedeli - Nezveste
23.30 Nan.: Erotic Tales - Nenasiljiva gdc. Kirsch (i. Ketty Baynes)
23.55 Dnevnik in vreme
0.05 Nočni sport: boks (SP v petelinji kat.), sabljanje

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare
6.50 TV film: Un grido nel buio (drma., ZDA '90)
8.30 Pregled tiska
8.50 Nan.: Wings
9.30 Aktualno: Casa per casa - Nasveti za lepsi dom
11.30 Dnevnik
11.45 Aktualno: Giù la maschera (vodi Guido Prussia)
12.30 La macchina del tempo
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Classici... ma non troppo
15.15 Aktualno: Eurovillage
15.45 Nan.: Hawaii
18.00 Variete: Perdonami
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Zappatore (dram., It. '80, i. Mario Merola, R. Bianchi, G. Amato)
22.40 Film: Il mercenario (pust., It. '68, i. F. Nero, T. Musante, J. Palance)
1.10 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
9.00 Nan.: Wonder Woman, 9.45 Blondinka za oceta - Vse za ... superbowl, 10.30 La donna bionica, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.45 Film: Il ragazzo del Pony Express (kom., It. '86, r. F. Amurri, i. Jerry Calà, Isabella Ferrari)
15.45 Nan.: Il ritorno di Missione impossibile (i. Peter Graves)
17.45 Nan.: Robinsonovi
18.15 Nan.: Casa Vianello
18.45 Variete: 6 del mestiere (vodita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45 Variete: Sotto a chi tocca (vodita Pippo Franco, Pamela Prati)
23.30 Dnevnik
23.45 Nan.: N.Y.P.D. - Umazani posel (i. J. Miceli, Jon Polito, Dennis Franz, N. Turturro)
0.45 Nočni dnevnik
1.00 Nan.: Swift il giustiziere

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, Ancora insieme con...
10.10 Aktualna odd. o otroci: Pianeta bambino
10.30 Film: Simon, il cacciatore di sogni (pust., VB '93)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Happy Days
13.30 Variete za najmlajše: Ciao ciao parade, risanke
14.30 Variete: Mai dire TV
15.00 Nan.: Hercules
16.00 Variete za najmlajše: Prove su strada di Bim Bum Bam, risanke
17.25 Variete: Giovani intraprendenti
17.30 Nan.: Prvi poljubi
18.00 Variete: Planet predstavlja Giffoni
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch, 20.00 Mr. Cooper
20.30 Odprti studio
20.45 Nan.: Mike Land, detective (i. Fred Dryer)
22.45 Film: Un lungo week-end di paura (dram., ZDA '94, i. Robert Patrick)
0.45 Fatti e misfatti
0.55 Italija 1 sport
2.00 Nan.: Star Trek

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.45 Nad.: Amando
15.20 Film: Mare d' erba
17.17 Nad.: Joana
18.30 A tu per tu
19.00 Sportna oddaja
20.35 Enos
21.20 Film: Piccole stelle

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.30, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
13.00 Nanizanka: Booker
14.00 Film: Il principe e il povero (kom., ZDA '37)
16.00 Nan.: Booker
17.35 Variete: Poletni Zap zap
20.10 Aktualno: ... è moda
20.30 Film: La tragedia del Bounty (dram., ZDA '35)
23.00 Film: Da mezzogiorno alle tre (dram., ZDA '75, i. C. Bronson, J. Ireland)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.00 Včeraj, danes, jutri
8.05 Otroški program: Radovedni Tacek: Bob, 8.20 Taborniki in skavti, 8.35 Zgodbe iz šolke
9.05 Pesmi porabskih Slovencev (2. del)
9.35 Tedenski izbor: nan. Snežna reka - Saga o McGregorjevih (16. ep.)
10.20 TV igrice: Hugo (pon.)
10.50 Danski film: Gumijasti Tarzan v Ameriki
12.10 Tednik
13.00 Porocila
13.05 Razvedrilna oddaja TV Koper: Karaoke
14.05 Nanizanka: Strela z jasnega (Nemčija, 10. ep.)
14.55 Videostrani
16.20 Parada plesa
16.50 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Dokumentarna oddaja: Svet narave - Krizišča Nanciteja (VB, 7. del)
18.00 Oddaja o ljudeh in zivalih: 4 X 4
18.25 Ozare
18.40 TV igrice: Hugo
19.10 Včeraj, danes, jutri
19.15 Risanka
19.30 TV dnevnik 2, vreme
19.45 Sport, 19.50 Utrip
20.10 20 let melodij morja in sonca
21.00 Melodije morja in sonca
22.30 Porocila, vreme, sport
22.50 Melodije morja in sonca
23.20 Poletna noč. Nanizanka: Caroline v velemlstu (ZDA, 20. epizoda)
23.40 Nan.: Svilene sence (ZDA, 17. epizoda)
0.30 Film: Tujka v mestu (Austral., '93, i. S. Bernard)
2.10 Videostrani

Koper

15.00 Euronews
16.45 Film: Skrivnost Charlieja Chana (ZDA, 1936, i. W. Oland)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Ljudje in zemlja
18.30 Prjatelji ostanimo prijatelji, 18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme, sport
19.25 Jutri je nedelja - verska oddaja
19.45 Oddaja o morju in ljudeh, ki živijo ob njem: Spazio mare
20.30 Dokumentarna oddaja
21.00 TV dnevnik: Vsedanes, vreme
21.15 Koprski kinoteka - Film: Margherita Gauthier (ZDA, r. G. Cukor, i. Greta Garbo, Robert Taylor)
23.00 Nogomet: Barcelona - Paris St. Germain (ponovitev)
0.30 Vsedanes - TV dnevnik
Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.23 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 9.45 Obvestila; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Aktualni mozaik; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 KOncert iz naših krajev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturno: Pesmi; 23.30 Kratka igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.30 Koledar prireditvev; 9.35 Popevki tedna; 12.40 Šport; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00 Gost; 15.30 DIO, šport, vreme, promet; 16.05 S. Teršek z gosti; 17.35 Spot-500; 18.50 Črna kronika; 19.30 Šport in Vaše melodije; 21.00 Festival melodij morja in sonca; 22.30 Jambalaya: Country, bluegrass.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Sobotni

koncert; 13.05 Zgodnja dela; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.05 Baletna glasba; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.05 Roman: Bill smo Trojanci (10. del); 18.32 V podvečer; 19.30 Opera: Lizistrata 75; 23.55 Lirčni utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Porocila - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Kviz; 8.50 Kulturni koledar; 9.00 Jingle; 9.10 Cestne razmere; 9.45 Du jes?!; 10.50 Terenska akcija; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Novice iz pomorstva; 13.30 Turistična porocila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.05 Svežih 20 modrih: Glasb. lestvica; 18.00 Glasba in informacije; 20.00 Kozmični studio; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobc; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.33 Sabato in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Fish eye; 14.33 Redazione teen; 16.00 Hot hit; 18.15 Iz

parlamentar; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single, 19.30 Dnevnik in šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.30 Kulturni dogodki; 9.00 New Age; 9.30 Izbrani listi; 10.10 Koncert slov. glasbe: U. Krek; 11.30 Odprta knjiga: Vnuki (29. del), nato Zabavna glasba; 12.00 Krajevne stvarnosti: Ta razjanski glas, nato Tropicana; 12.40 Primorska poje; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z naših prireditvev: Poklon P. Merkuju ob 70-letnici; 15.15 Taka banda!; 16.15 Poslušali smo za vas; 16.45 Pousod je lepu, najlepše je doma (T. Turco); 17.00 Kulturna kronika; 17.10 KJlasični album; 18.00 Roman: Ostrigeca; 18.15 Živahne melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo trzaskga tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

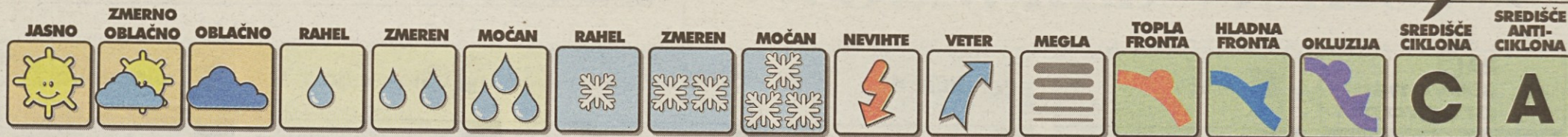
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad srednjo in vzhodno Evropo je obsežno ciklonsko območje s središčem nad vzhodnimi Alpami. V visinah z zahodnimi vetrovi priteka hladnejši in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 5.39 in
zatone ob 20.43.
Dolžina dneva 15.04.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 20.20 in
zatone ob 5.10.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.00 najnižje -65 cm, ob 10.34 najvišje 37 cm, ob 15.59 najnižje -20 cm, ob 21.47 najvišje 52 cm.
Jutri: ob 4.33 najnižje -68 cm, ob 11.07 najvišje 42 cm, ob 16.39 najnižje -23 cm, ob 22.25 najvišje 51 cm.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 23
stopinj.

BIOPROGNOZA

Sprva bo vremenski vpliv
se obremenilen, popoldne
pa bo obremenitev postopoma
slabla, težave se bodo
pojavljale samo se pri vre-
mensko najbolj občutljivih
ljudih. Spanje bo ugodno.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m	20	2000 m.....7
1000 m	15	2500 m.....4
1500 m	10	2864 m.....1

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Po štirih dneh ladjo Hanseatic povlekli s svalbardskih plitvin

OSLO - Za 145 nemških turistov, v glavnem upokoencev, se je po štiridnevem čakanju v svalbardskem fjordu Hinlopen naselili ladji za krizarjenje Hanseatic (na zgornji sliki AP) srečno končala nepredvidena pustolovščina. V četrtek so s pomočjo plime končno ladjo zvelikli s sipine. Se prej so potnike iz previdnosti premestili na neko ladjo norveške obalne straže (na spodnji sliki AP). Ko se je Hanseatic vrnila na globoko morje, so po preverjanju morebitnih okvar, potnike ponovno premestili na nemško ladjo hamburske brodarke družbe Hapag-Lloyd. Ladja pa ni odplula proti islandskemu Reykjaviku, kjer bi se moralo končati krizarjenje,

temveč je v spremstvu norveških reševalnih ladij zaplula v svalbardsko pristanišče Longyearbyen. Od tu so nemške turiste s carterkim poletom odposlali v domovino.

Hanseatic je naselila v ponedeljek ob zori, stiri dni po izplutju iz norveškega pristanišča Honningsvåg, na plitvini med ledenimi ploskami svalbardskega fjorda Hinlopen. Slo je za bedansto, skoraj otroško napako. Morebitne krivce bo ugotovila preiskovalna komisija, vsekakor pa je že sedaj jasno, da se ladje Hanseatic dobesedno drži smola. Tudi med lanskim krizarjenjem v arktičnih morjih se ji je pripetilo nekaj podobnega. Na plitvini je takrat cakala kar teden dni.



"Nebesna" povezuje prek telefona Mobiq

DUNAJ - Papež Janez Pavel II. je eden prvih lastnikov novega telefona Mobiq, s katerim se je mogoče prek satelita pogovarjati celo iz najbolj oddaljenih kotičkov sveta. Telefon, katerega velikost ustreza velikosti običajnega prenosnega računalnika, tehta dva kilograma in stane približno 6000 nemških mark. Razvila sta ga norveški koncern Telenor in britanski Telecom. Osnovna mesečna pristojbina zanj znaša 44 mark. Uporabniki novega telefona - ta čas jih je na vsem svetu približno 2000 - lahko za 5, 25 marke na minuto sprejemajo telefakse na vrhu Himalaje ali celo pošiljajo elektronsko pošto iz Sahare. Poleg Svetega očeta so lastniki telefona Mobiq predvsem poslovneži, novinarji in člani mednarodnih organizacij za človekoljubno pomoč, je v zadnji številki zapisal časnik Focus. (STA)

S snemanjem spota dva dni ohromili promet

KANSAS CITY - Znana irska rock skupina U2 je v svojem novem video spotu z naslovom Zadnja noč na zemlji kot ozadje uporabila dele mesta Kansas City. Vendar pa se zupan mesta Emanuel Cleaver dogodka ne spominja preveč navdušeno. Zaradi snemanja je bil namreč v mestu cela dva dni ohromljen promet, Cleaver pa je moral v tem času razjarjenje voznike pozivati k strpnosti, saj naj bi projekt mestu prinesel 500.000 dolarjev dobička. Supan je po končanem snemanju dejal, da si bo video spot ogledal le zato, da bo videl, kako so predstavili mesto, pri tem pa je dodal, da ga bo posnetek tudi opozarjal na to, da nikoli več ne bo storil česa podobnega. (STA/Tanjug)

Gostje bodo sami določili ceno

CHAMBERY - Gostje nekega hotela v kraju Chambery v francoskih Alpah bodo lahko sami določili ceno bivanja, se je odločil lastnik hotela s 15 sobami Gerard Petit. Po njegovih besedah med letom zelo slabo poslujejo, zato bodo lahko gostje od 5. julija do 23. avgusta sami določili višino plačila za bivanje. Vendar pa bodo morali plačati najmanj 150 frankov po osebi za poln penzion, medtem ko je običajna cena 390 frankov. (STA/Hina)

Američani radi dvigajo uteži

WASHINGTON - Dviganje uteži je bila tudi v minulemu letu najbolj priljubljena telovadba Americanov, so ugotovile nedavno objavljene raziskave. Lani je namreč stvelo Americanov v starosti nad šest let, ki dvigujejo rocke ali uteži, doseglo skoraj 43 milijonov, kar je 8 odstotkov več v primerjavi z letom prej. Druga najbolj pogosta telovadna vaja v ZDA pa je kolesarjenje na sobnem kolesu. Nasprotno pa se je za 13 odstotkov zmanjšalo stvelo Americanov, ki se dvakrat tedensko ukvarjajo s sportom ali enkrat tedensko plavajo. (STA/AFP)